

**WINCOR**  
**NIXDORF**

**СИСТЕМ  
самообслужи-  
вания**

**CINEO C4040**

Руководство по установке

### У Вас есть ...

... вопросы и предложения по этому руководству?

Обращайтесь (с указанием номера заказа данного руководства) непосредственно в редакцию.

Адрес:  
WINCOR NIXDORF International GmbH  
Handbuchredaktion R&D ACT 12  
D - 33094 Paderborn

Факс: +49 (0) 52 51 693-62 09

Эл. почта: [manuals.hardware@wincor-nixdorf.com](mailto:manuals.hardware@wincor-nixdorf.com)

... технические вопросы или проблемы?

Обращайтесь в обслуживающий Вас отдел по работе с клиентами WINCOR NIXDORF.

Тел.: +49 (0) 180 1 19 92 99

Эл. почта: [ccc.germany@wincor-nixdorf.com](mailto:ccc.germany@wincor-nixdorf.com)

# **CINEO C4040**

**Руководство по установке**

**Выпуск в декабре 2012 г.**

© WINCOR NIXDORF International GmbH 2012

Все права защищены, в частности (также в отношении отдельных частей) права на перевод, перепечатку, воспроизведение копированием или иными аналогичными способами. Нарушение данного положения обязывает к возмещению убытков.

Все права сохраняются, в частности на случай выдачи патента или регистрации промышленного образца. Мы сохраняем за собой право на изменение возможностей поставок и технические усовершенствования.

Все используемые в данном руководстве названия аппаратного и программного обеспечения являются торговыми названиями и/или марками соответствующих производителей.

Данное руководство  
напечатано на отбеленной  
без хлора бумага.

---

# Содержание

<b>Введение</b> .....	<b>1</b>
Обозначения и условные знаки, используемые в документе.....	2
Важные указания по технике безопасности.....	2
Указания по установке.....	2
Общие указания по технике безопасности .....	2
<b>Планирование установки</b> .....	<b>7</b>
Установочные размеры банкомата .....	7
CINEO C4040 Передняя загрузка .....	8
CINEO C4040 с 4-кассетным компактным RM3.....	8
CINEO C4040 с 5-кассетным компактным RM3.....	9
CINEO C4040 Задняя загрузка.....	10
CINEO C4040 с 4-кассетным компактным RM3.....	10
CINEO C4040 с 5-кассетным компактным RM3.....	11
Размеры кабельных вводов для сейфа UL .....	12
CINEO C4040 Передняя загрузка .....	12
CINEO C4040 Задняя загрузка.....	13
Варианты установки разл. моделей банкоматов.....	14
Установка без короба (свободная установка банкомата внутри помещения).....	15
Установка банкомата с оконным коробом .....	16
Оконный короб без логотипа .....	16
Стенной проем для установки банкомата с оконным коробом.....	17
Вентиляционное отверстие.....	18
Установка при незаверш. строительных работах .....	19
Треб. зоны для раб. с банкоматом и техобсл.....	19
Банкомат с передней загрузкой.....	20
Банкомат с задней загрузкой .....	21
Требования к установочной площадке.....	22
Несущая способность.....	23
Указания по укреплению пола .....	23
Защита от выламывания согласно EN и VdS .....	23
Установочная рама .....	24
Общие сведения .....	24
Размеры точек крепления сейфа .....	25
Размеры кабельных вводов.....	28
Датчик выламывания.....	31

Схемы расположения отверстий .....	31
Схема расположения отверстий (передняя загрузка).....	32
Схема расположения отверстий (задняя загрузка).....	33
Сетевые кабели и кабели передачи данных.....	34
Общие сведения .....	34
Кабельные вводы в сейф .....	35
Кабельный ввод сбоку или на задней стороне сейфа .....	35
Кабельный ввод в сейф снизу .....	37
Подключение к сети .....	39
Дистанционный индикатор состояния .....	39
Требования к пути транспортировки.....	40
<b>Установка .....</b>	<b>47</b>
Удаление транспортной упаковки .....	47
Демонтаж транспортной подставки .....	48
Общие сведения .....	48
Демонтаж .....	49
Крепежные комплекты .....	50
Крепежный комплект 01750006706 для установочной рамы для сейфа UL.....	50
Крепежный комплект 01750078516 для сейфа на установочной раме (для сейфаUL / CEN L) .....	51
Обзор вариантов установки.....	52
Установка без короба.....	53
Монтаж установочной рамы .....	53
Монтаж банкомата на установочную раму.....	59
Привинчивание банкомата к установочной раме .....	59
Прокладывание сетевых кабелей и кабелей передачи данных .....	60
Общие сведения .....	60
Установка банкомата с оконным коробом.....	61
Монтаж установочной рамы .....	61
Монтаж банкомата на установочную раму.....	68
Привинчивание банкомата к установочной раме .....	69
Прокладывание сетевых кабелей и кабелей передачи данных .....	69
Общие сведения .....	70
Монтаж оконного короба.....	71
Общий вид короба (в сборе) .....	71
Предварительная сборка короба.....	72
Закрепление короба.....	73
Настенный фиксатор .....	77

Ввод в эксплуатацию .....	78
Проверка сетевого штепселя в сетевом распределителе .....	78
Доступ к штекерной панели заказчика .....	79
<b>Установка дистанц. индикатора состояния .....</b>	<b>81</b>
Дистанц. индикатор состояния – стандартный.....	81
Комплект поставки .....	81
Установка.....	82
Подсоединение к штекерной панели .....	83
Дистанц. индикатор состояния – звуковой.....	85
Комплект поставки .....	85
Установка.....	86
Подсоединение к штекерной панели .....	88
Укорачивание концов кабеля .....	90
Подгонка длины кабеля под штекерную панель заказчика.....	90
Подгонка длины кабеля под дистанционный индикатор состояния (стандартный) .....	90
Подгонка длины кабеля под дистанционный индикатор состояния (звуковой) .....	93
<b>Приложение .....</b>	<b>97</b>
Контр-й листок по подготовке к установ. систем самообслуж-я .....	97
Общие сведения .....	98
Подготовительные работы.....	98
Каменные работы .....	98
Сетевые кабели и кабели передачи данных .....	99
Организационные работы.....	99
Доставка и установка.....	100
Напольные покрытия на пути транспортировки (поставьте крестик).....	100
Для замечаний по подготовке к установке.....	101
Технические данные .....	103
Общие условия установки.....	103
Характеристики электросети .....	103
Характеристики банкомата с 4-/5-кассетным компактным RM3 .....	104
Характеристики для установки банкомата с 4-кассетным компактным RM3.....	105
Характеристики для установки банкомата с 5-кассетным компактным RM3.....	106
Условия окружающей среды.....	107
Соответствие стандартам и допуски к эксплуатации.....	109

---

Соблюдаемые стандарты.....	109
Соответствие.....	109
Указания по электробезопасности и устранению радиопомех ....	110
Допуск к передаче данных.....	110
Защита окружающей среды.....	110
Разработка экологически чистой продукции с возможностью вторичной переработки .....	110
Экономное использование энергии .....	111
Расходные материалы.....	111
Наклейки на пластмассовых деталях корпуса.....	111
Возврат отработанных материалов, вторичная переработка и утилизация.....	111



---

# Перечень сокращений

## **B**

BSMI Бюро стандартизации, метрологии и инспекций

## **C**

CE Декларация производителя  
Communauté Européenne (Европейского сообщества)

CEE Certification of Electrical Equipment (сертификат Международной комиссии о соответствии электрооборудования)

CEN Comité Européen de Normalisation (Европейский комитет по стандартизации)

CFR Свод федеральных постановлений

CIM Card Identification Module (модуль идентификации карты)

CNS Китайские национальные стандарты

CSA Canadian Standards Association (Канадская ассоциация стандартов)

## **D**

DÜ передача данных

## **E**

EC European Community (Европейское сообщество)

EMA сигнализация против взлома

EN Европейский стандарт

EPP Encrypted PIN Pad (клавиатура для ввода зашифрованного ПИН-кода)

## **F**

FCC Федеральная комиссия связи

## **G**

GmbH Общество с ограниченной ответственностью

## **I**

ICES стандарт оборудования, вызывающего радиопомехи

IP степень защиты

## **L**

L N PE линия, нейтраль, защитное заземление

LKW грузовой автомобиль

**M**

MM модульный маркер ID-карты (обработка посредством модулей безопасности, таких как модуль MM или CIM06)

**R**

RSI Remote Status Indicator (дистанционный индикатор состояния банкомата)

**S**

SB самообслуживание  
SELV безопасное низковольтное напряжение

**U**

UL Underwriters Laboratories Inc.  
USV источник бесперебойного питания (ИБП)

**V**

VdS Союз страховщиков  
VEM модуль кодирования/декодирования

**E**

EC Европейское сообщество

ЕЭС Европейское экономическое сообщество

**C**

Сеть TN сеть электропитания согласно EN 60950

**Э**

ЭМС электромагнитная совместимость

---

# Введение

В данном руководстве по установке приведена вся информация, необходимая для планирования и подготовки монтажа и установки банкомата CINEO C4040.

Банкомат CINEO C4040 может поставляться в следующих вариантах:

- CINEO C4040 с 4-кассетным компактным RM3, в исполнениях с передней и задней загрузкой, с вариантами сейфа:
  - Сейф UL
  - Сейф CEN L
- CINEO C4040 с 5-кассетным компактным RM3, в исполнениях с передней и задней загрузкой, с вариантами сейфа:
  - Сейф UL
  - Сейф CEN L

Возможна поставка нижеуказанных принадлежностей:

- Дистанционный индикатор состояния (Remote Status Indicator – RSI):
  - RSI – стандартный;
  - RSI – звуковой.

## Обозначения и условные знаки, используемые в документе

- Тексты, следующие за этим знаком, являются перечислением.
- «» Тексты в кавычках представляют собой ссылки на другие главы или разделы.
- Тексты, следующие за этим знаком, описывают действия, которые необходимо выполнять в заданной последовательности.



Тексты, следующие за этим указателем, требуют особого внимания во избежание опасностей и травм.



Тексты, следующие за этим знаком, содержат общие указания, выполнение которых помогает облегчить работу или избежать ошибок.

## Важные указания по технике безопасности



Перед началом выполнения работ на устройстве следует внимательно прочесть следующие указания.

## Указания по установке

- Установку, а также все другие работы на банкомате разрешается проводить только после его обесточивания.
- Перед установкой удалите внутренние фиксирующие транспортировочные приспособления, если это необходимо для установки (см. прилагаемую памятку).

## Общие указания по технике безопасности

Банкомат соответствует действующим стандартам ТБ для устройств информационных технологий.

- При перемещении в теплое помещение с холода на банкомате может образоваться конденсат. Поэтому прежде чем подключить банкомат к сети, подождите по меньшей мере два часа, пока банкомат не акклиматизируется.
- Транспортируйте банкомат только в оригинальной упаковке.
- Обращайте внимание на указательные и предупредительные таблички, размещенные на банкомате.
- Если не указано иначе, при работе с компонентами всегда удерживайте их только за элементы, обозначенные зеленым цветом.
- Банкомат оснащен сетевым кабелем, проверенным на безопасность. Этот сетевой кабель следует подключать только к заземленной розетке подходящего типа.
- Вынимайте сетевой кабель из розетки только за штекер. Ни в коем случае не тяните за кабель.
- Всю соединительную проводку прокладывайте таким образом, чтобы она не стала причиной травм и ушибов в результате того, что кто-то наступит и споткнется о нее, или по другим причинам.
- В случае повреждения немедленно замените сетевой кабель.
- Убедитесь в том, что к используемым розеткам и установленным разъединителям электросети здания обеспечен свободный доступ.
- В аварийных ситуациях (например, при повреждении корпуса, элементов управления или сетевого кабеля, попадании в банкомат инородных предметов или жидкости) выполните следующие действия.

Немедленно обесточьте банкомат следующим способом:

Отключите защитный автомат или извлеките плавкую вставку предохранителя из держателя предохранителей в распределительной коробке электросети здания.

Извлеките штекер сетевого кабеля из штепсельной розетки (устанавливаются заказчиком) с защитным контактом.

отключите выключатель питания сетевого распределителя;

Отсоедините сеть, если имеется, между USV (источником бесперебойного питания) и банкоматом (см. раздел Руководства оператора «Полное отсоединение от сети»).

- Во время грозы запрещается как подсоединять, так и отсоединять линии передачи данных.

- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были открыты для обеспечения соответствующей вентиляции во избежание сбоев вследствие перегрева.
- Используйте только разрешенные нами компоненты расширения и принадлежности. Несоблюдение данного условия может вызвать повреждения банкомата или нарушение требований техники безопасности, электромагнитной безопасности и эргономики.
- Помните о том, что при подаче внешнего питания к дополнительным электронным устройствам (например, установкам сигнализации взлома, штекерной панели) следует использовать только цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV-цепи).
- Для очистки и технического обслуживания банкомата используйте только средства, одобренные фирмой WINCOR NIXDORF International GmbH (см. главу «Приложение»).

## Ремонт



К ремонту банкомата допускается только авторизованный квалифицированный персонал.

Несанкционированное открывание банкомата и неквалифицированный ремонт могут иметь опасные последствия для пользователя.

В случае нарушения этих требований исключается любая ответственность фирмы WINCOR NIXDORF International GmbH.

## Литиевые батареи



Обслуживание и замену батарей может производить только обученный и авторизованный компанией WINCOR NIXDORF International GmbH сервисный персонал.

Неправильное обращение с батареями может привести к возгоранию, взрыву и пожару. Поэтому необходимо выполнять следующие указания:

- не допускайте коротких замыканий;
- ни в коем случае не заряжайте батарею;
- не допускайте нагрева до температуры выше +100 °C;
- не пытайтесь вскрыть батарею силой;
- защищайте батарею от воды и огня.

Батареи следует заменять батареями того же типа или равноценными, рекомендованными фирмой WINCOR NIXDORF International GmbH (см. главу «Приложение», раздел «Расходные материалы» в Руководстве оператора). Утилизацию использованных батарей необходимо производить в соответствии с законодательством страны пользователя с учетом рекомендаций изготовителя.

## Ввод в эксплуатацию



Перед установкой банкомата удалите все внутренние транспортные предохранители или проверьте, удалены ли они (см. памятку, прилагаемую к устройству).





---

## Планирование установки

В данной главе приведена вся информация, необходимая для подготовки установки банкомата.

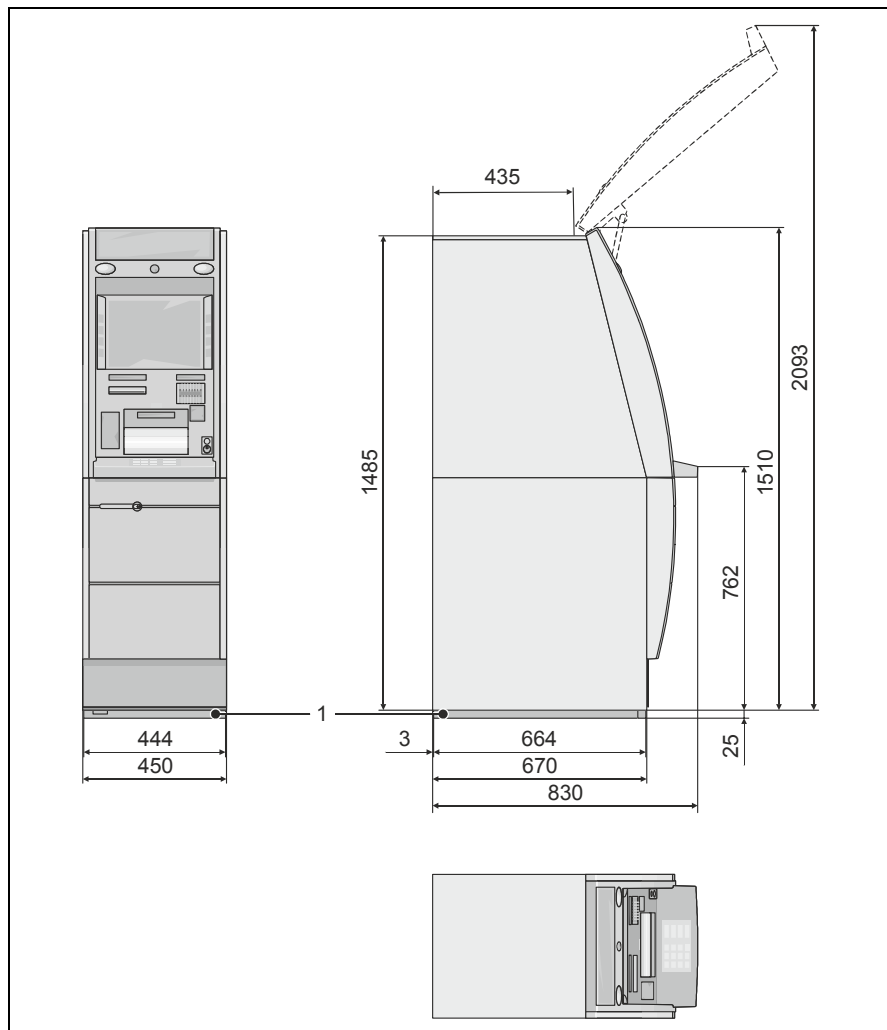
### Установочные размеры банкомата



Все размеры указаны в миллиметрах. Виды банкомата с различных сторон представлены не в масштабе.

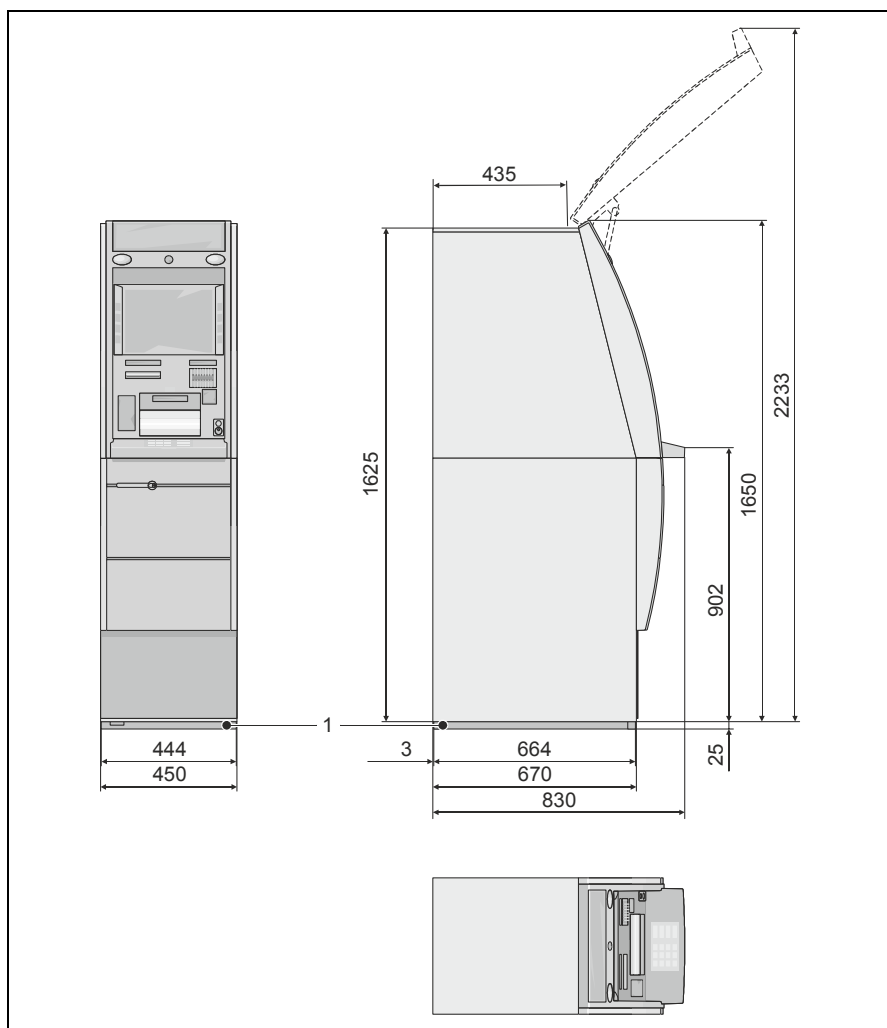
## CINEO C4040 Передняя загрузка

### CINEO C4040 с 4-кассетным компактным RM3



1 Установочная рама

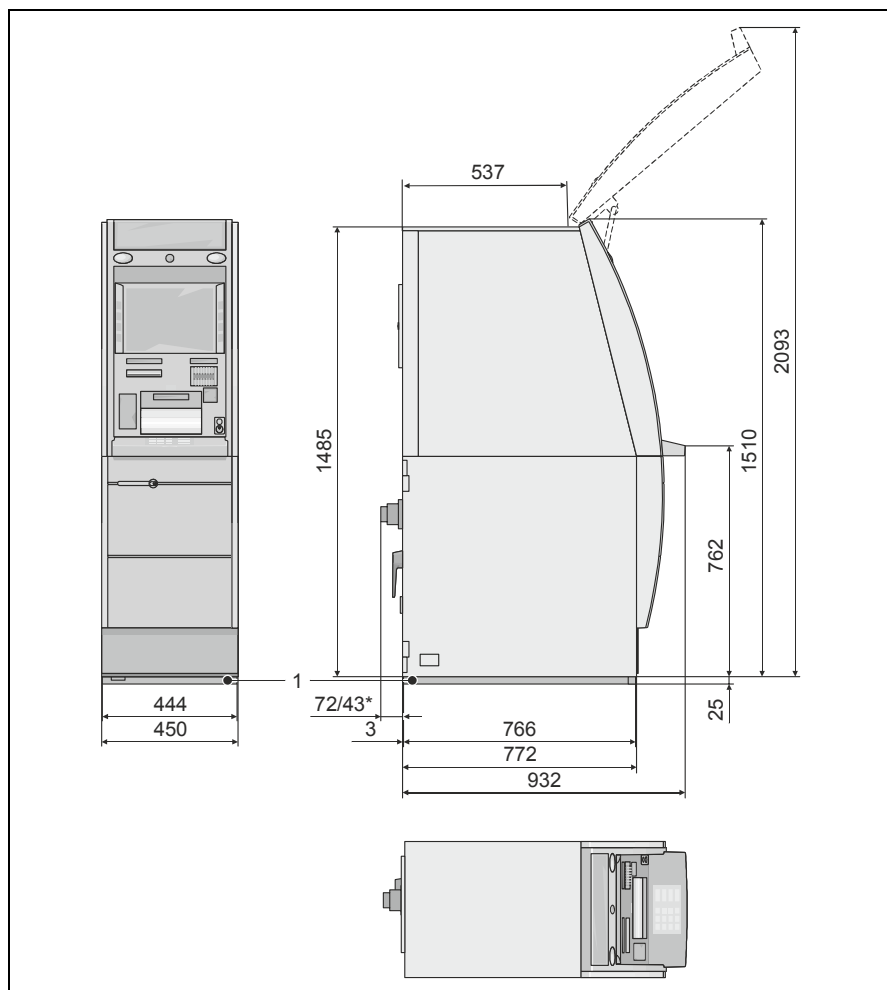
## CINEO C4040 с 5-кассетным компактным RM3



1 Установочная рама

## CINEO C4040 Задняя загрузка

### CINEO C4040 с 4-кассетным компактным RM3

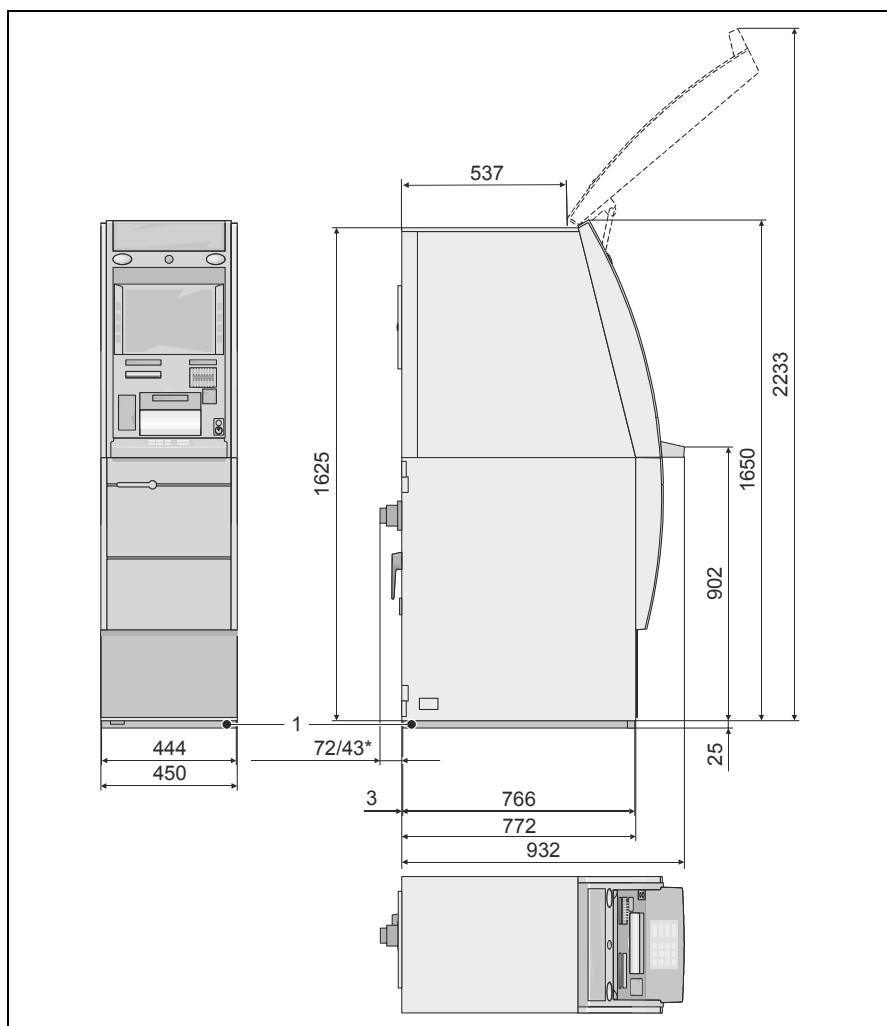


1 Установочная рама

\* Стандартный замок: 43 мм

Замок заказчика: макс. 72 мм

## CINEO C4040 с 5-кассетным компактным RM3



1 Установочная рама

\* Стандартный замок: 43 мм

Замок заказчика: макс. 72 мм

## Размеры кабельных вводов для сейфа UL

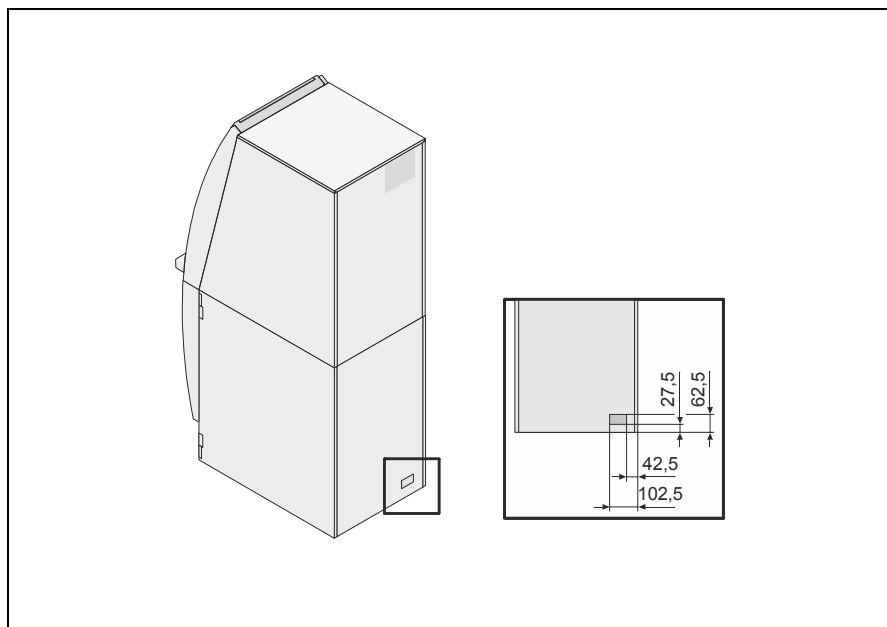


Указанные параметры кабельных вводов действуют только для банкомата CINEO C4040 с сейфом UL и относятся как к 4-кассетному компактному RM3, так и к 5-кассетному компактному RM3.

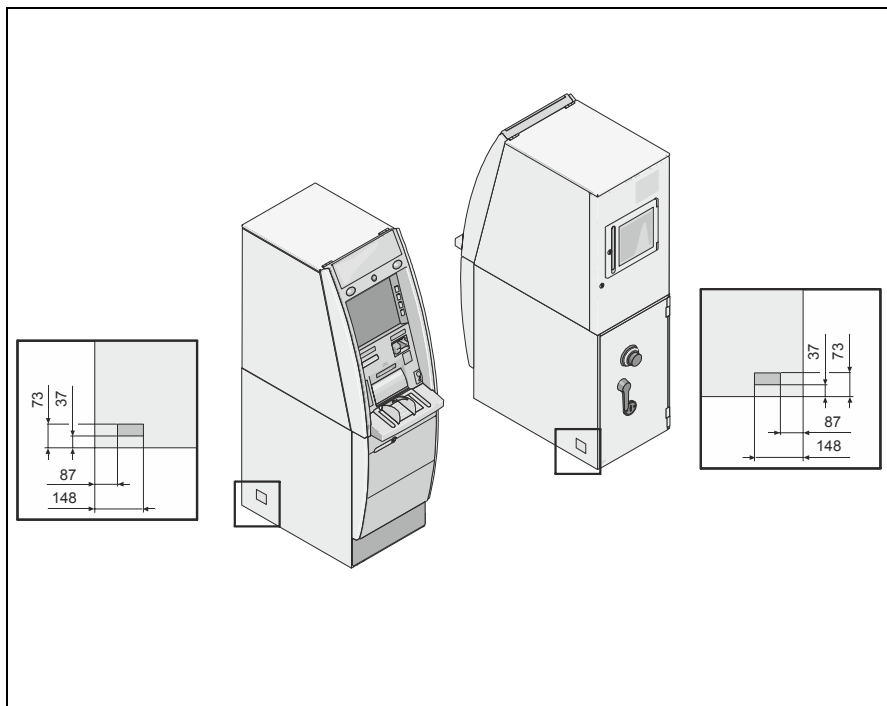
Размеры кабельных вводов на каждой из противоположащих сторон идентичны.

Обзор кабельных вводов см. также в разделе «Сетевые кабели и кабели передачи данных».

### CINEO C4040 Передняя загрузка



## CINEO C4040 Задняя загрузка



## Варианты установки разл. моделей банкоматов



По соображениям безопасности установку банкомата с задней загрузкой рекомендуется выполнять через стену (см. варианты размещения с коробом).

В случае свободной установки банкомата с задней загрузкой или в случае установки банкомата с передней загрузкой необходимо предварительно связаться со страховой компанией.

При возникновении сомнений Вы также можете проконсультироваться с Вашим экспертом по установке от компании Wincor Nixdorf.

Возможность размещения	Передняя загрузка с		Задняя загрузка с	
	4-касс.	5-касс.	4-касс.	5-касс.
	Компактный RM3		Компактный RM3	
Установка без короба (свободная установка банкомата внутри помещения)	да	да	да	да
Установка банкомата с оконным коробом	нет	нет	да	да

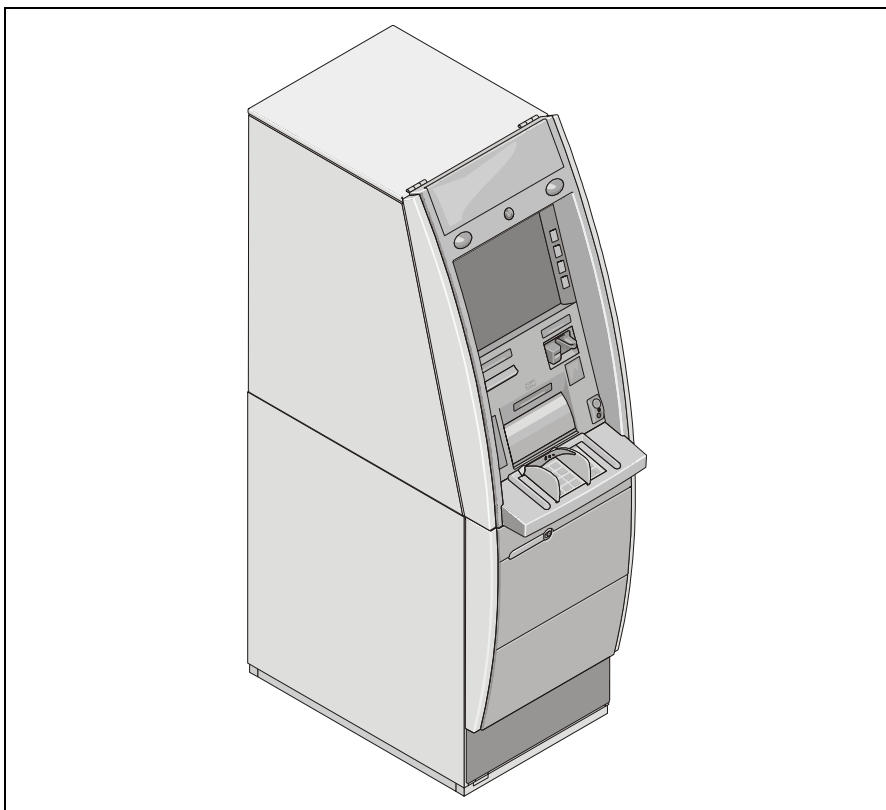


При наличии различных возможностей размещения банкомата учитывайте соответствующие зоны для работы с банкоматом и техобслуживания (см. раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).

Для монтажной зоны, предусмотренной для монтажа короба, требуется использование соответствующего инструмента с небольшой монтажной глубиной (см. раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).



## Установка без короба (свободная установка банкомата внутри помещения)



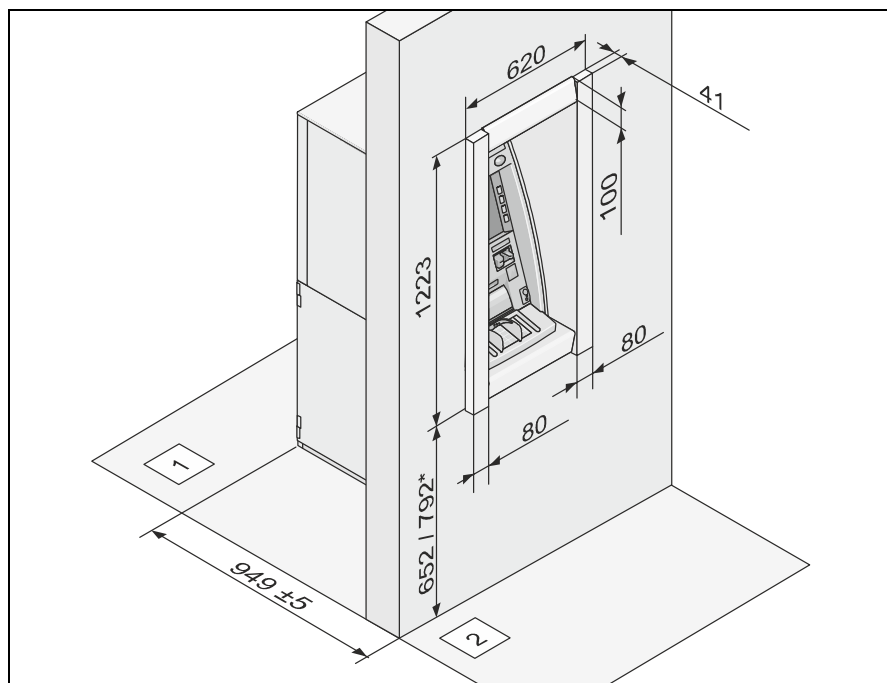
## Установка банкомата с оконным коробом



Установка банкомата в оконном коробе возможна для банкоматов с задней загрузкой как со стандартным замком, так и с замком заказчика.

### Оконный короб без логотипа

Короб для стен толщиной до макс. 160 мм



- 1 Внутренняя сторона стены (сторона банкомата)
- 2 Внешняя сторона стены

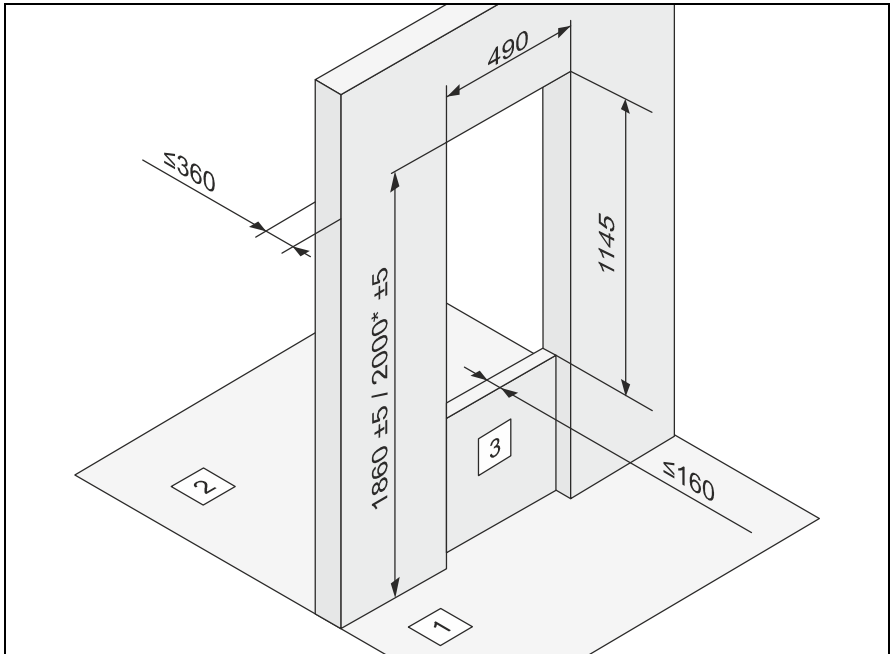
\* Для банкоматов с 5-кассетным компактным RM3

## Стенной проем для установки банкомата с оконным коробом

Если банкомат CINEO C4040 с оконным коробом устанавливается в стене, то необходимо подготовить проем согласно приведенному ниже чертежу.

- i** Между лицевой стороной CINEO C4040 и траверсой стены должен оставаться вентиляционный зазор минимум 20 мм. Над ним также запрещено делать надстройку.

### Толщина стены 160 мм

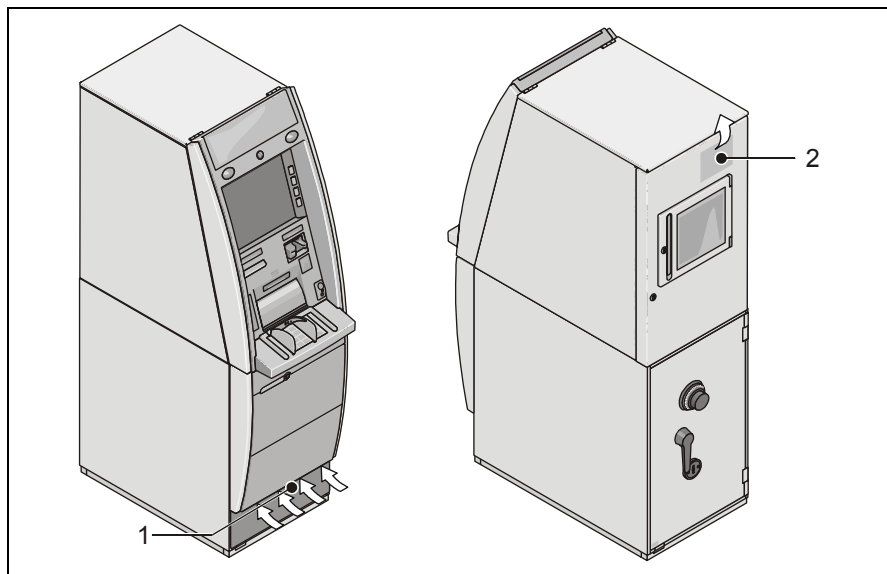


- 1 Внутренняя сторона стены (сторона банкомата)
- 2 Внешняя сторона стены
- 3 Траверса стены

\* Для банкоматов с 5-кассетным компактным RM3

## Вентиляционное отверстие

На задней стороне банкомата сверху встроен вентилятор принудительной вентиляции. Необходимо следить за тем, чтобы расстояние до стены в зоне вентиляционного отверстия было по крайней мере 50 мм (см. также раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).



- 1 Отверстие для поступления воздуха
- 2 Воздуховыпускное отверстие

## Установка при незаверш. строительных работах



Если при установке банкомата еще не завершены отделочные работы, банкомат необходимо обязательно защитить от загрязнения строительной пылью. С этой целью банкомат можно закрыть защитной пленкой, используемой для упаковки банкомата при его поставке.

## Треб. зоны для раб. с банкоматом и техобсл.

На следующих изображениях приведены размеры зон, необходимых для работы с банкоматом и его техобслуживания для моделей банкоматов с передней и задней загрузкой.



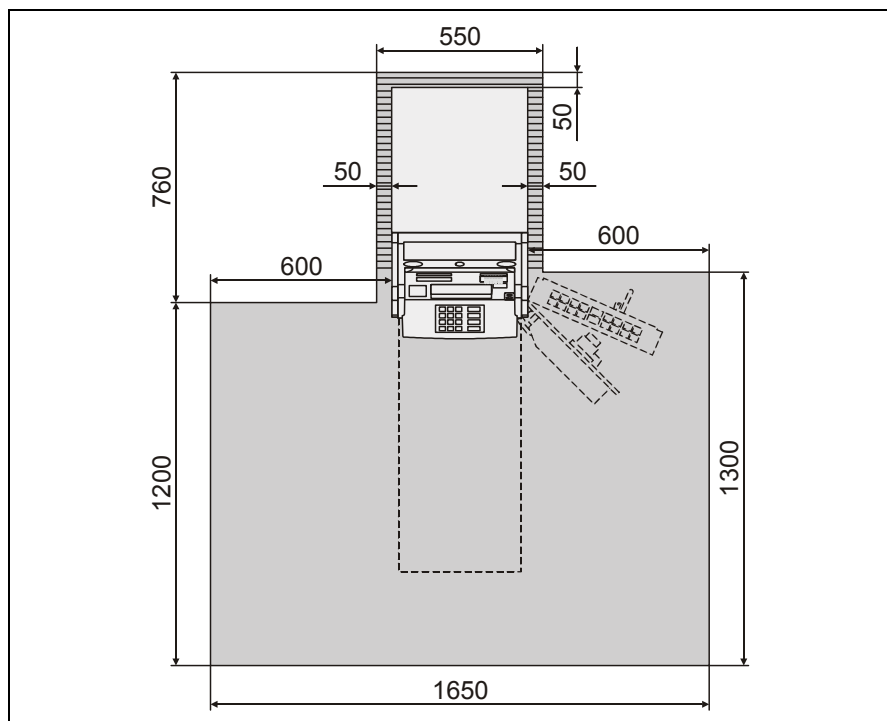
Зона вентиляции



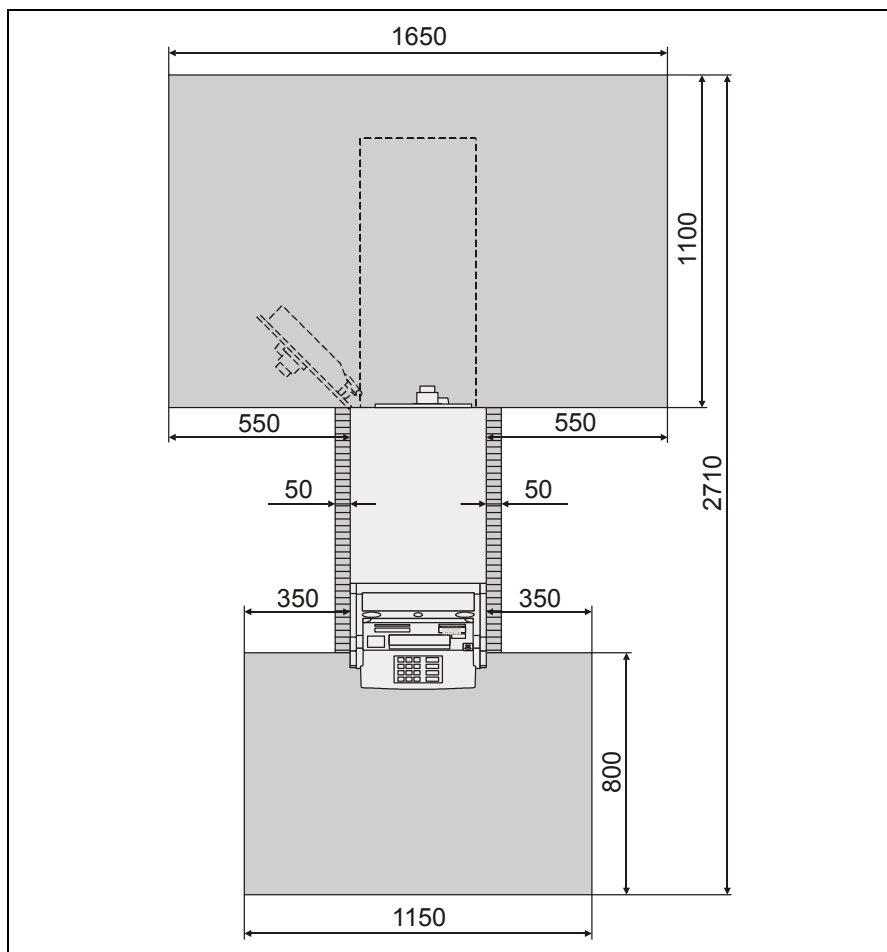
Зона для работы с банкоматом и техобслуживания

(См. рисунки на следующих страницах)

## Банкомат с передней загрузкой



## Банкомат с задней загрузкой



## Требования к установочной площадке

Установочная площадка должна быть расположена горизонтально и находиться на одном уровне с полом. При необходимости скомпенсируйте неровности пола, подложив под площадку листы из нержавеющей стали. Компенсация неровностей пола не входит в процедуру установки банкомата, ее должен обеспечить заказчик.

При выборе места размещения необходимо обеспечить следующее:

- освещение помещения должно быть ярким, должны отсутствовать отраженный свет и зеркальные отражения; не допускается попадание солнечных лучей на экран или дисплей, а также в объектив камеры;
- вблизи зоны работы с банкоматом также должны соблюдаться требования к условиям окружающей среды (см. «Приложение», раздел «Технические данные»);
- не допускать повреждения возможно имеющейся системы обогрева пола, энерго- и/или телекоммуникаций и т. п. крепежными отверстиями.

При необходимости следует принять соответствующие меры предосторожности.



При выборе места размещения необходимо учитывать эмиссию шума.

Работающие вентиляторы или уровень шума транзакции могут оказывать негативное воздействие при нахождении в непосредственной близости от банкомата, в связи с чем, при необходимости, следует принять соответствующие меры по снижению уровня шума (например, установить звукоизоляционные стенки и т. п.).

При этом необходимо учитывать условия окружающей среды, действенные для банкомата (см. «Приложение», раздел «Технические данные»), а также зоны обслуживания (см. раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).



## Несущая способность

Необходимо обеспечить достаточную несущую способность установочной площадки. Информация о массе банкомата приведена в «Приложении», в разделе «Монтажные характеристики».

## Указания по укреплению пола

Для обеспечения надежности в соответствии с национальными предписаниями или документацией предприятий по страхованию имущества банкомат необходимо привинтить к несущему фундаменту опорной поверхности.

## Защита от выламывания согласно EN и VdS



Согласно действующим предписаниям VdS 2450 и EN 1143-1 сейф и установочная рама.

Поэтому монтаж CEN-сейфов разрешается только с сертифицированными и допущенными к применению установочными рамами.

При несоблюдении предписаний допуск CEN недействителен.

Банкомат необходимо привинтить к несущему фундаменту опорной поверхности или вмонтировать его в подходящую фундаментную плиту.

Использование предписанных нами крепежных материалов позволяет обеспечить следующую прочность на выламывание в зоне между установочной рамой и сейфом:

Степень сопротивления (Resistance grade)	Требуемое минимальное усилие
L4	50 кН
III	50 кН
IV	100 кН

Для защиты от выламывания пользователь должен подготовить соответствующий фундамент. Рекомендуется армированный бетон В25 (EN206 C20/25) или более высокого класса.



По стандарту CEN установка на разъемные или неразъемные фальшполы, а также на монолитный «плавающий» пол не допускается.

В случае отклонений от схемы крепления, описанной в разделе «Монтаж установочной рамы» главы «Установка», обязательно требуется разрешение от страховой компании.

## Установочная рама

### Общие сведения

При установке банкомата CINEO C4040 в обязательном порядке необходим монтаж установочной рамы.

Установочная рама крепится к полу в соответствующих точках крепления (см. раздел «Схемы расположения отверстий»).

Затем банкомат (сейф) привинчивается к установочной раме.

Неиспользованные отверстия для кабельных вводов должны быть закрыты заглушками.



Крепежные материалы см. в разделе «Крепежные комплекты» главы «Установка».

### Указания по креплению установочной рамы

Установочная рама независимо от конструкции сейфа (UL, CEN L) крепится к полу в **четырёх** точках крепления. При этом используются точки крепления (2) и дублирующие точки крепления (2) (см. следующие рисунки).

В зависимости от заказанной версии банкомата входящую в комплект поставки монтажную раму можно использовать только для моделей банкомата с передней и задней загрузкой. При этом необходимо учитывать положение установочной рамы.



Если крепежный комплект не был заказан, можно использовать аналогичный крепеж.

### Размеры точек крепления сейфа

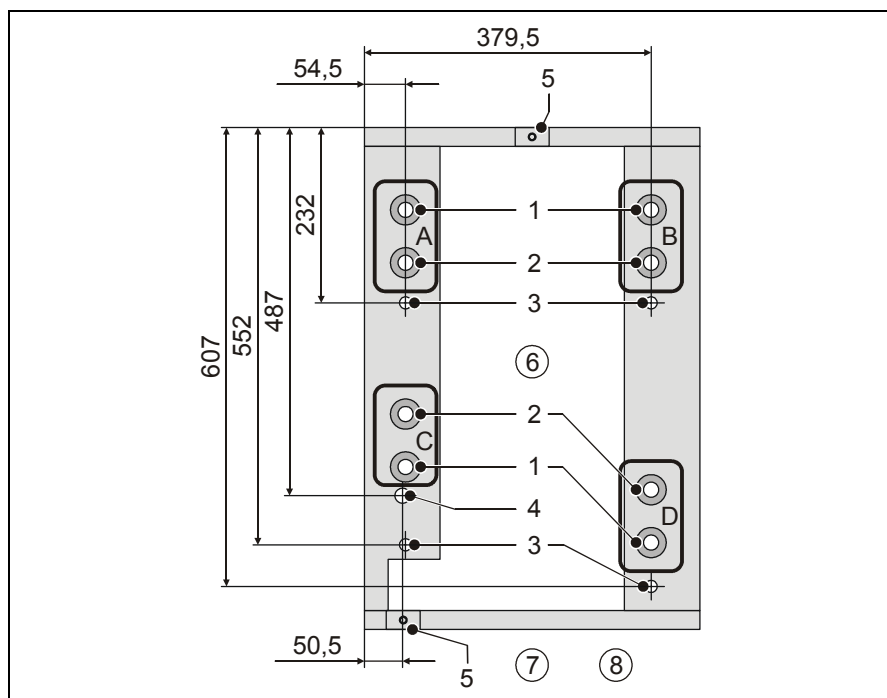


Установочную раму необходимо закрепить одним стержнем с резьбой на каждую группу отверстий от А до D. Всего для крепления установочной рамы используется четыре стержня с резьбой.

На следующем рисунке приводятся размеры точек крепления сейфа в зависимости от кромки установочной рамы.

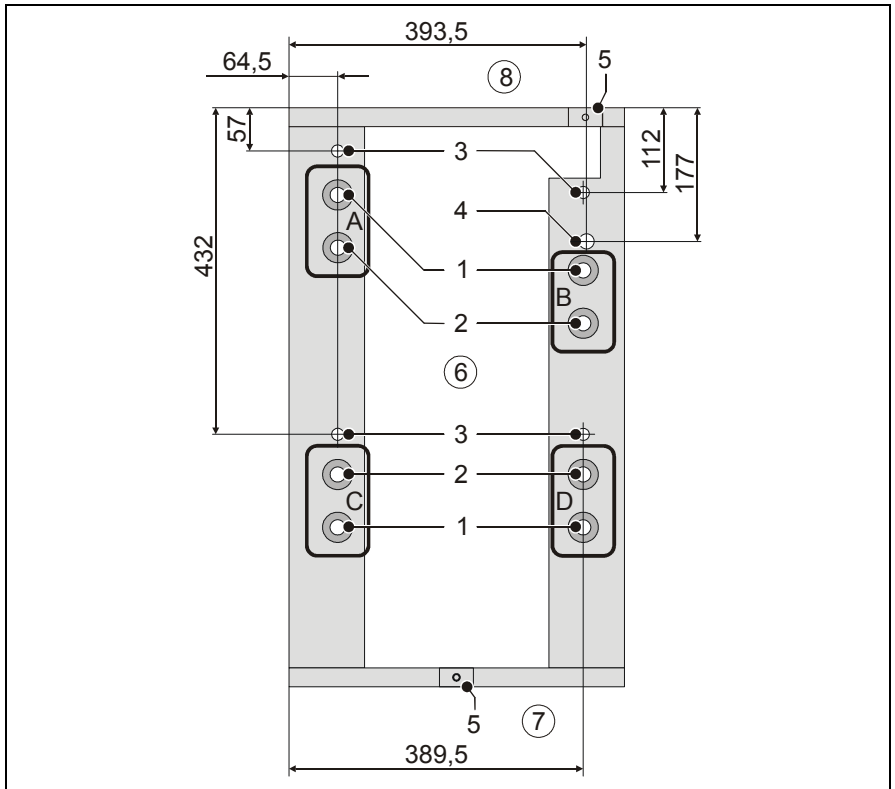
(См. рисунки на следующих страницах)

## Передняя загрузка



- |  |   |
|--|---|
| 1 Точки крепления<br>Установочная рама             | 5 Кабельные вводы в<br>Установочная рама                  |
| 2 Дублирующие точки крепления<br>Установочная рама | 6 Места для подвода кабеля                                |
| 3 Точки крепления сейфа                            | 7 Сторона панели управления                               |
| 4 Точка крепления датчика                          | 8 Эта сторона должна быть<br>всегда направлена в сторону. |

### Задняя загрузка



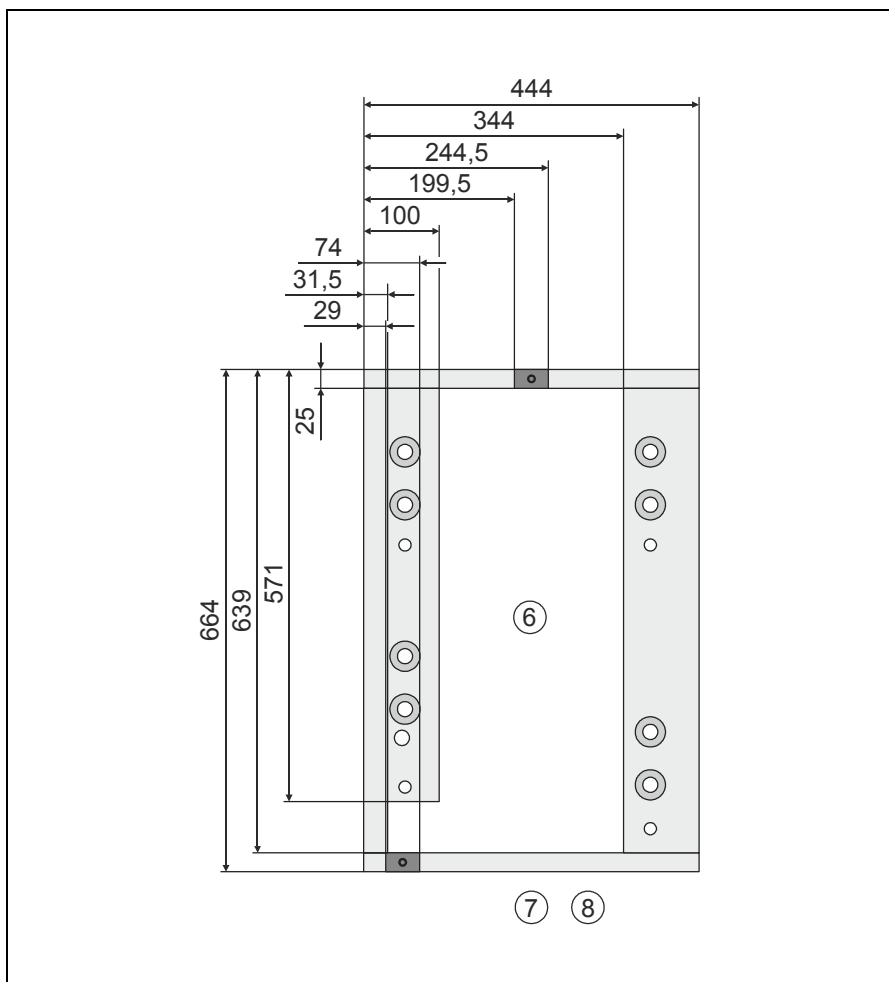
- |  |   |
|--|---|
| 1 Точки крепления<br>Установочная рама             | 5 Кабельные вводы в<br>Установочная рама                  |
| 2 Дублирующие точки крепления<br>Установочная рама | 6 Места для подвода кабеля                                |
| 3 Точки крепления сейфа                            | 7 Сторона панели управления                               |
| 4 Точка крепления датчика                          | 8 Эта сторона должна быть<br>всегда направлена в сторону. |

## Размеры кабельных вводов

На следующем рисунке приводятся размеры кабельных вводов в зависимости от кромки установочной рамы.

(См. рисунки на следующих страницах)

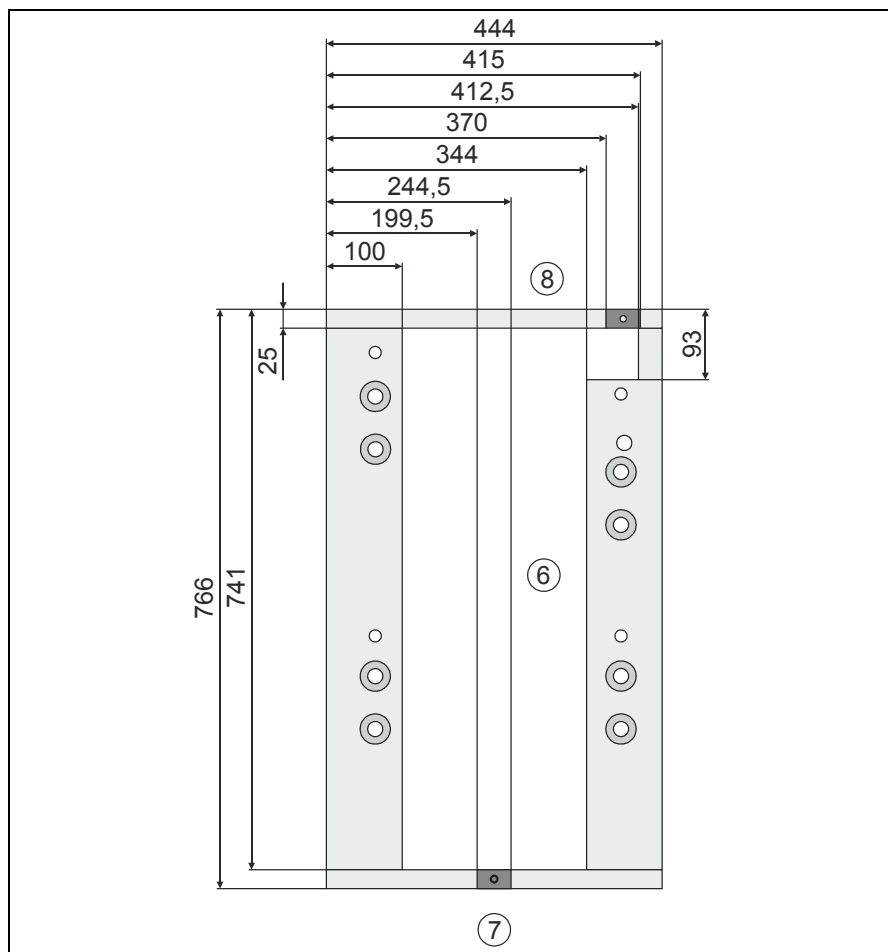
## Передняя загрузка



Кабельные вводы в установочную раму

- 6 Места для подвода кабеля
- 7 Сторона панели управления
- 8 Эта сторона должна быть всегда направлена в сторону двери сейфа.

## Задняя загрузка



■ Кабельные вводы в установочную раму

6 Места для подвода кабеля

7 Сторона панели управления

8 Эта сторона должна быть всегда направлена в сторону двери сейфа.



## Датчик выламывания



Во всех сейфах предусмотрены отверстия для датчика выламывания.

Для обеспечения возможности установки датчика выламывания после завершения установки банкомата отверстие для датчика необходимо просверлить во время монтажа установочной рамы.

Перед креплением датчика выламывания необходимо очистить просверленное отверстие от пыли и установить в него дюбель с крепежным раствором (например, распорный дюбель UPAT, аэрозольный баллончик с цементирующим раствором Fischer R M).

Данные действия позволят наладчику сигнализации беспрепятственно установить датчик выламывания в сейф по окончании монтажа банкомата (см. также рисунок «Схема крепления» в соответствующих разделах главы «Установка»).

Размеры отверстия и дюбеля согласовываются с местным наладчиком сигнализации. Максимальный диаметр гнезда дюбеля составляет:

- 20 мм в установочной раме;
- 20 мм в сейфе.

Крепеж (стержень с резьбой, дюбель) подготавливается на месте установки (наладчиком сигнализации). Длина стержня с резьбой зависит от используемой установочной рамы (см. также главу «Установка»).



В сейфе под RM3 запрещается прокладывать какие-либо сетевые кабели и линии передачи данных.

## Схемы расположения отверстий

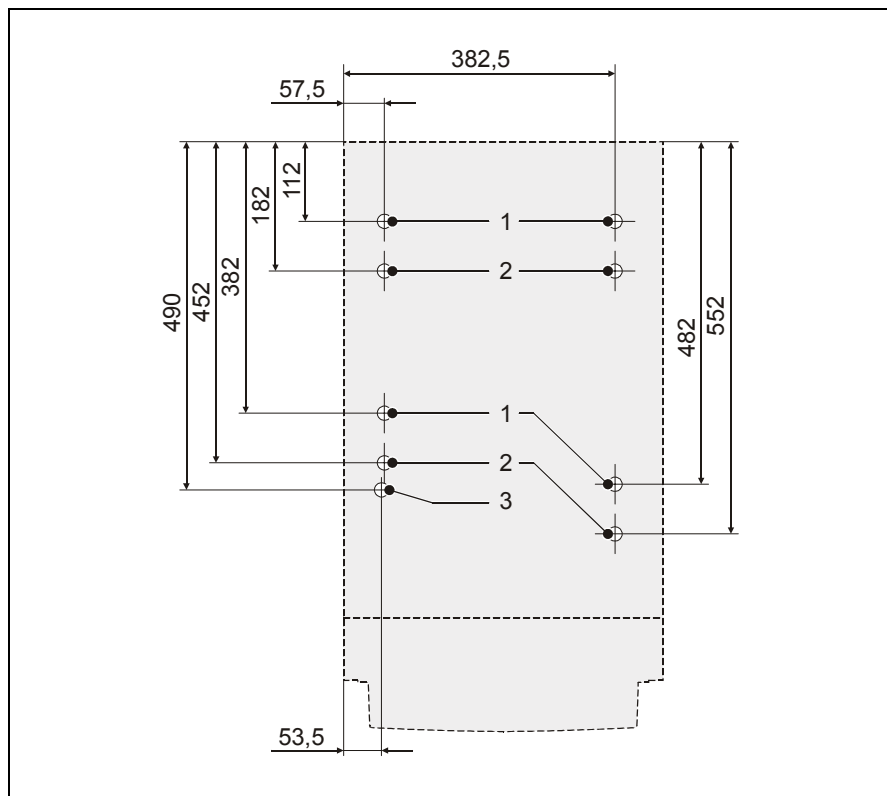
На следующих рисунках указаны отверстия для крепления банкомата CINEO C4040 к установочной раме по отношению к кромке банкомата.



Установочная рама с каждой стороны на 3 мм меньше, чем сейф.

(Рисунок см. на следующей странице)

## Схема расположения отверстий (передняя загрузка)



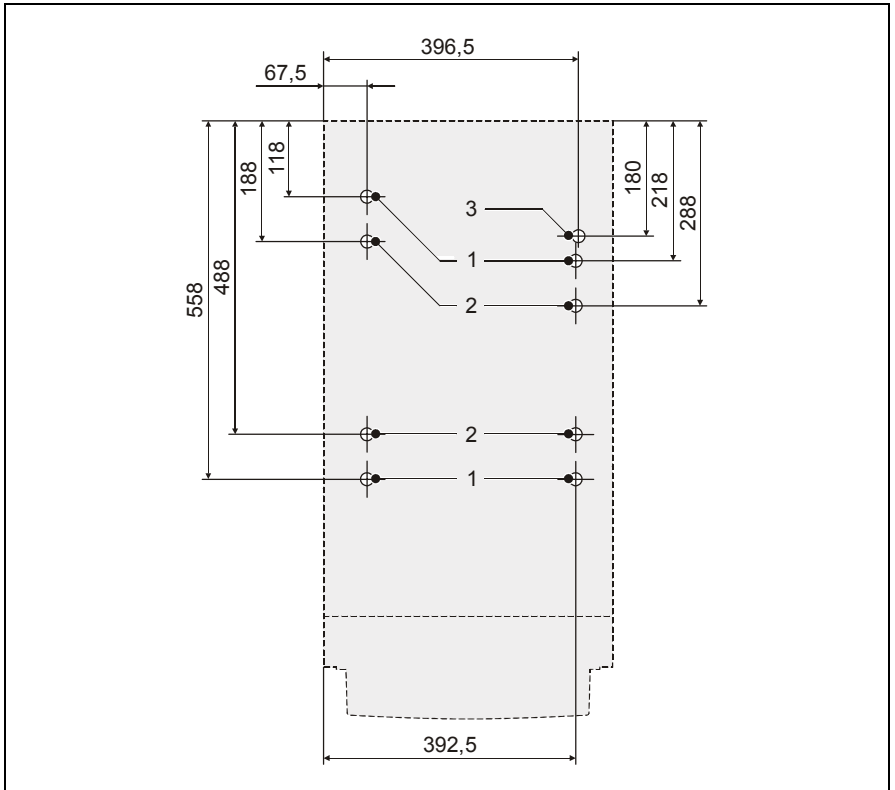
- 1 Точки крепления установочной рамы
- 2 Дублирующие точки крепления установочной рамы
- 3 Датчик выламывания

Глубина отверстий:

Отверстия установочной рамы: мин. 125 мм в бетоне, диаметры отверстий даны в инструкции по монтажу баллончика, прилагаемой к крепежному комплекту.

Отверстие для датчика выламывания: мин. 40 мм в бетоне, размер отверстия и дюбеля следует согласовать с местным наладчиком сигнализации.

## Схема расположения отверстий (задняя загрузка)



- 1 Точки крепления установочной рамы
- 2 Дублирующие точки крепления установочной рамы
- 3 Датчик выламывания

Глубина отверстий:

Отверстия установочной рамы: мин. 125 мм в бетоне, диаметры отверстий даны в инструкции по монтажу баллончика, прилагаемой к крепежному комплекту.

Отверстие для датчика выламывания: мин. 40 мм в бетоне, размер отверстия и дюбеля следует согласовать с местным наладчиком сигнализации.

# Сетевые кабели и кабели передачи данных

## Общие сведения



При вводе кабеля в банкомат снизу необходимо следить за тем, чтобы перемещение банкомата не приводило к повреждению кабелей.

Для подключения банкомата требуются гнезда для сетевого кабеля и кабеля передачи данных. По умолчанию при поставке подключения всех сетевых кабелей и кабелей передачи данных находятся в области кабельного ввода в сейфе. Стандартная длина приложенного сетевого кабеля составляет 2,5 м. Банкомат поставляется с завода с одним сетевым кабелем. Если требуются сетевой кабель или кабель передачи данных другой длины, их можно заказать посредством аппаратного конфигуратора, или же их должен предоставить заказчик. Расположение кабельного ввода см. на соответствующих чертежах в данном руководстве.

При прокладке кабелей в установочной раме и в сейфе банкомата можно убрать заглушки, чтобы конфекционированные кабели можно было ввести в кабельный ввод (см. чертеж). После прокладки кабеля эти заглушки должны быть снова установлены. В местах выхода кабеля в полу необходимо защитить его от перегиба или повреждения.



Следует проследить, чтобы соединительные кабели, проложенные заказчиком через установочную раму до сейфа, имели достаточную длину.

Слишком длинные соединительные кабели необходимо соответственно укоротить. Необходимо убедиться, что соединительные кабели не мешают никаким подвижным компонентам и не повреждают их.



Подробные сведения по размерам кабельных вводов приведены в разделе «Размеры кабельных вводов».

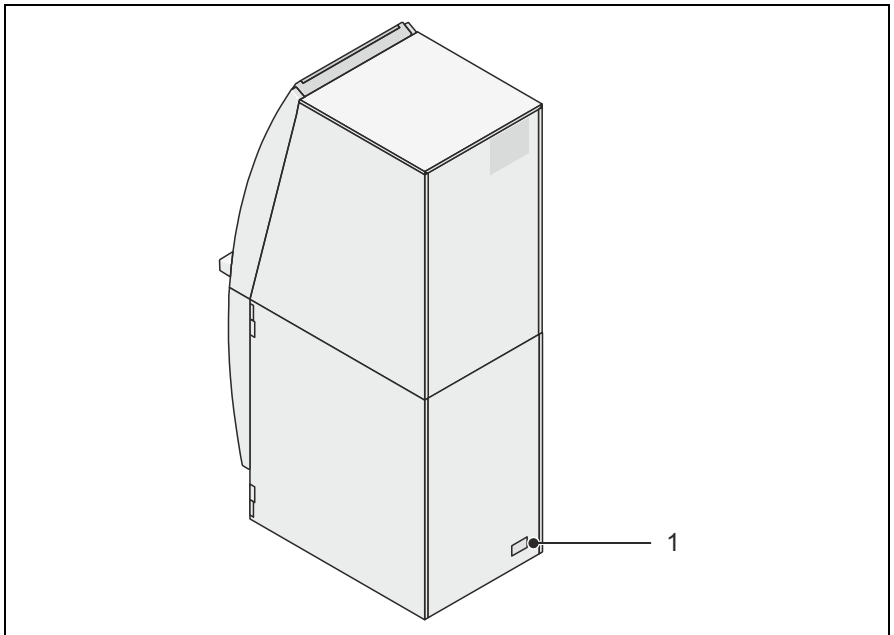
## Кабельные вводы в сейф

### Кабельный ввод сбоку или на задней стороне сейфа



Кабельный ввод сбоку или на задней стороне относится только к банкоматам CINEO C4040 с сейфом UL.

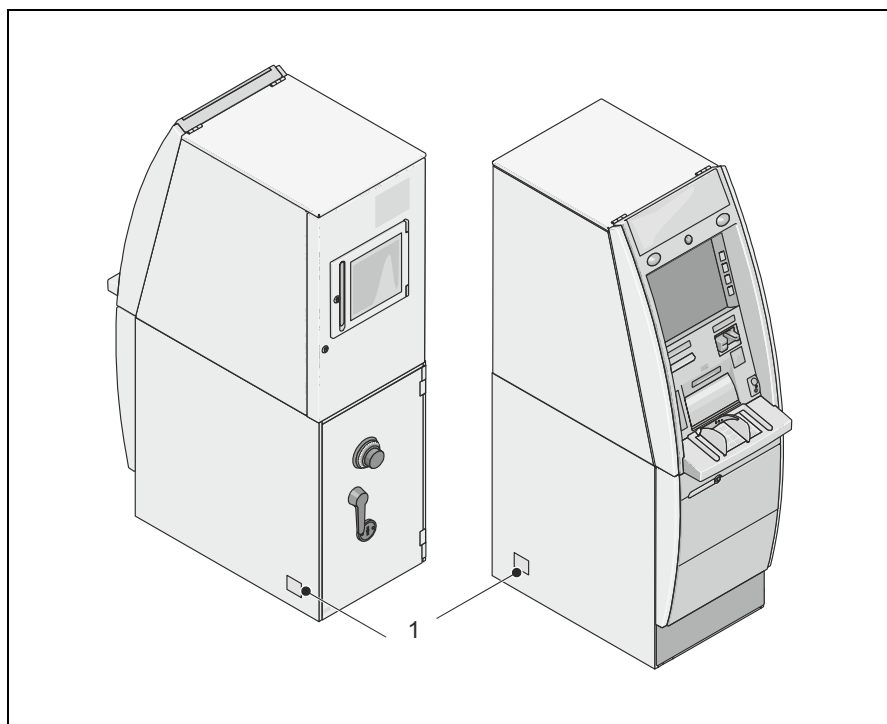
**CINEO C4040 с передней загрузкой, с сейфом UL;**



1 Кабельный ввод



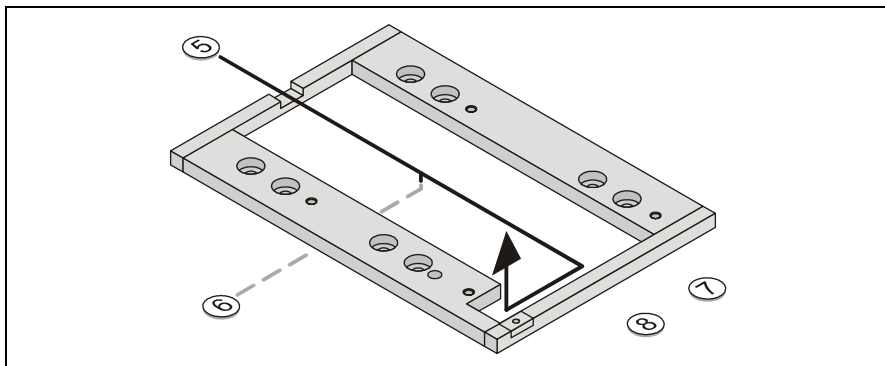
Расположение кабельного ввода для банкомата также указано в разделе «Установочные размеры банкомата».

**CINEO C4040 с задней загрузкой, с сейфом UL;****1 Кабельный ввод**

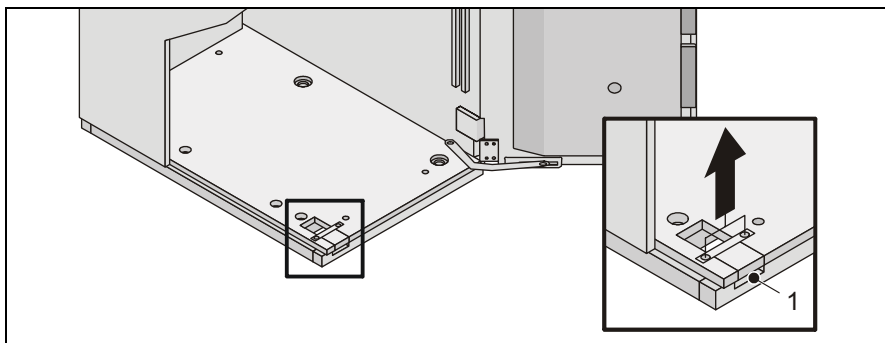
Расположение кабельного ввода для банкомата также указано в разделе «Установочные размеры банкомата».

## Кабельный ввод в сейф снизу

### CINEO C4040 Передняя загрузка



- 5 Кабельный ввод в установочную раму
- 6 Кабельный ввод через пол
- 7 Сторона панели управления
- 8 Сторона двери сейфа

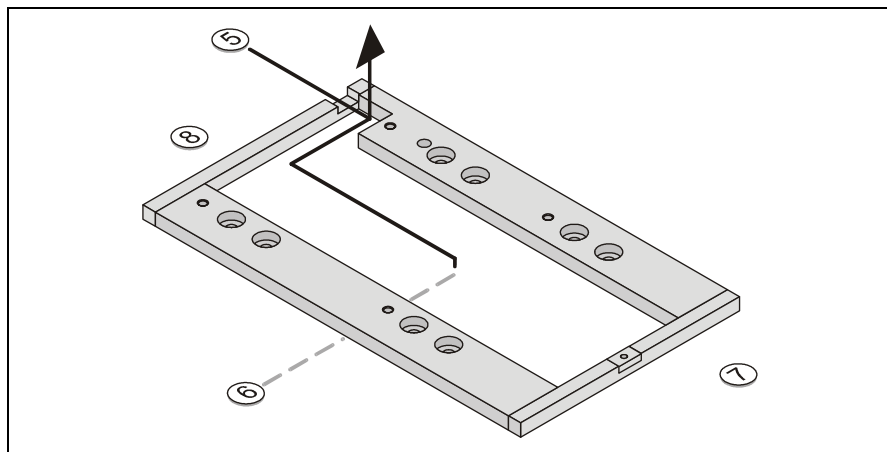


- 1 Кабельный ввод



В сейфе под RM3 запрещается прокладывать какие-либо сетевые кабели и линии передачи данных.

Расположение кабельного ввода для банкомата также указано в разделе «Установочная рама».

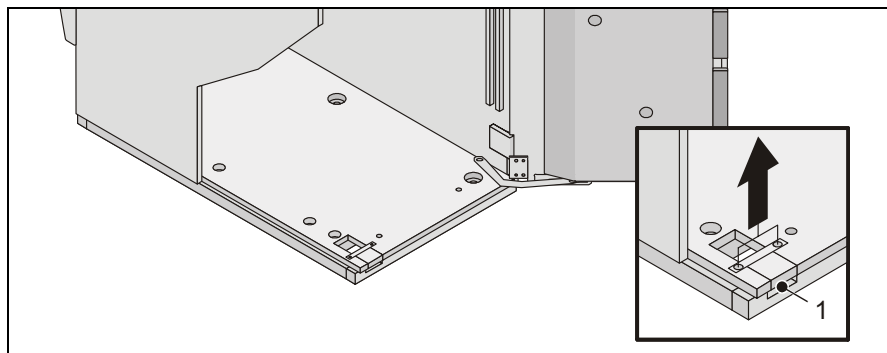
**CINEO C4040 Задняя загрузка**

5 Кабельный ввод в установочную раму

6 Кабельный ввод через пол

7 Сторона панели управления

8 Сторона двери сейфа



1 Кабельный ввод



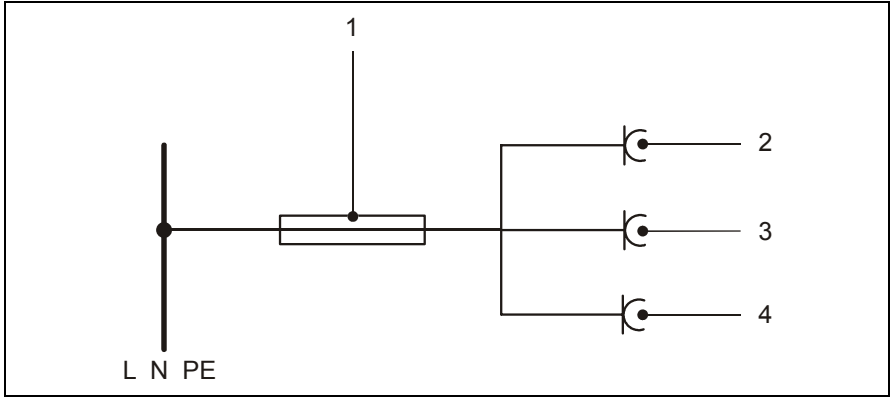
В сейфе под RM3 запрещается прокладывать какие-либо сетевые кабели и линии передачи данных.

Расположение кабельного ввода для банкомата также указано в разделе «Установочная рама».



## Подключение к сети

Банкомат разрешается подключать только к сети TN. Кроме источника электропитания банкомата заказчик должен запланировать монтаж розеток с защитным контактом в количестве, соответствующем количеству дополнительных устройств, например, модема и т. д.



- 1 Плавкий предохранитель или защитный автомат
- 2 Розетка CINEO C4040
- 3 Розетка для модема
- 4 Дополнительное подключение

## Дистанционный индикатор состояния

Опциональный дистанционный индикатор состояния «Remote Status Indicator» поставляется с соединительным кабелем длиной 50 м. При проектировании необходимо определить место крепления и подводки кабеля (см. также раздел «Установка дистанционного индикатора»).

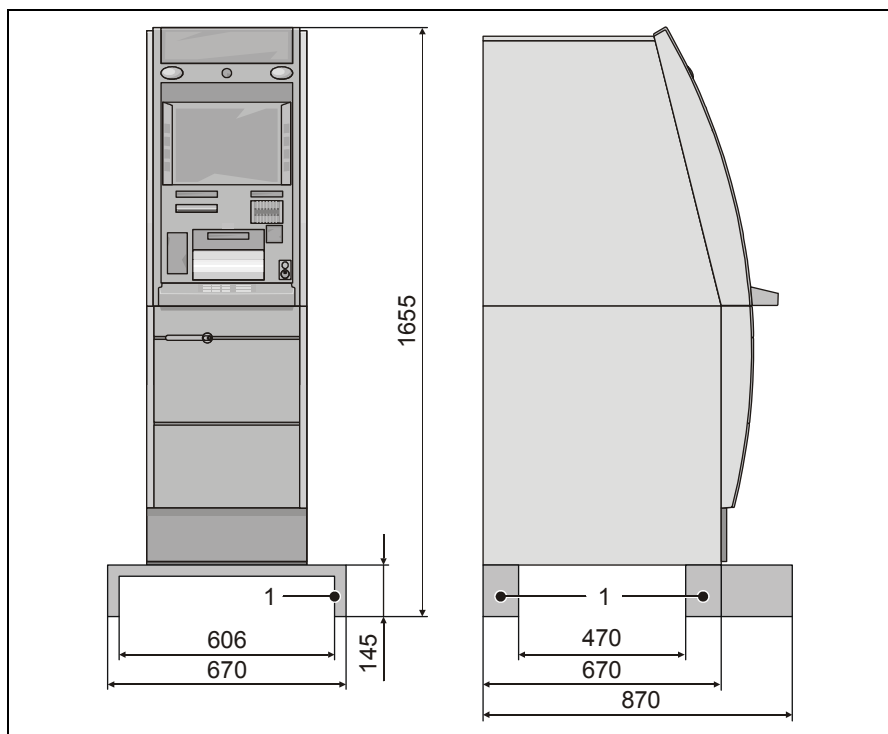
## Требования к пути транспортировки

Банкомат поставляется на транспортной подставке и может транспортироваться вилочным погрузчиком. Для этого вилы погрузчика необходимо подвести под банкомат до упора с передней или задней стороны.

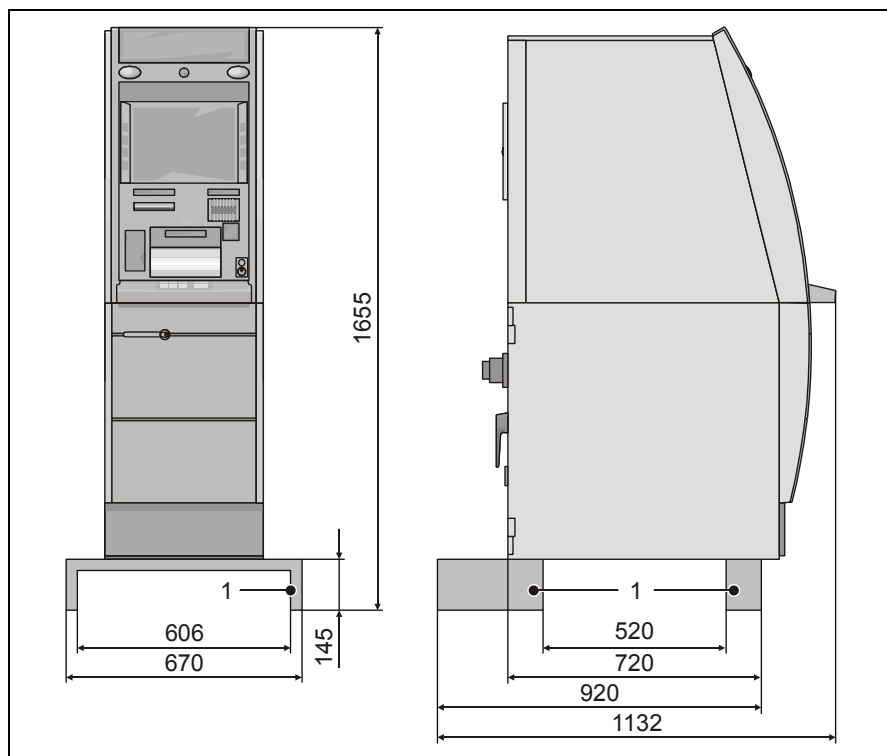
Следует проверить несущую способность всего пути транспортировки и места установки банкомата и, при необходимости, укрепить его до начала установки банкомата. Во избежание повреждения напольного покрытия во время транспортировки банкомата на погрузчике необходимо уложить на пол конструкционные плиты (например, жесткое волокно).

При транспортировке и промежуточном хранении необходимо соблюдать требования к условиям окружающей среды (см. «Приложение», раздел «Технические данные»).

За счет транспортной подставки габариты банкомата частично увеличиваются (см. следующие рисунки).

**Банкомат с передней загрузкой**

1 Транспортная подставка

**Банкомат с задней загрузкой**

1 Транспортная подставка

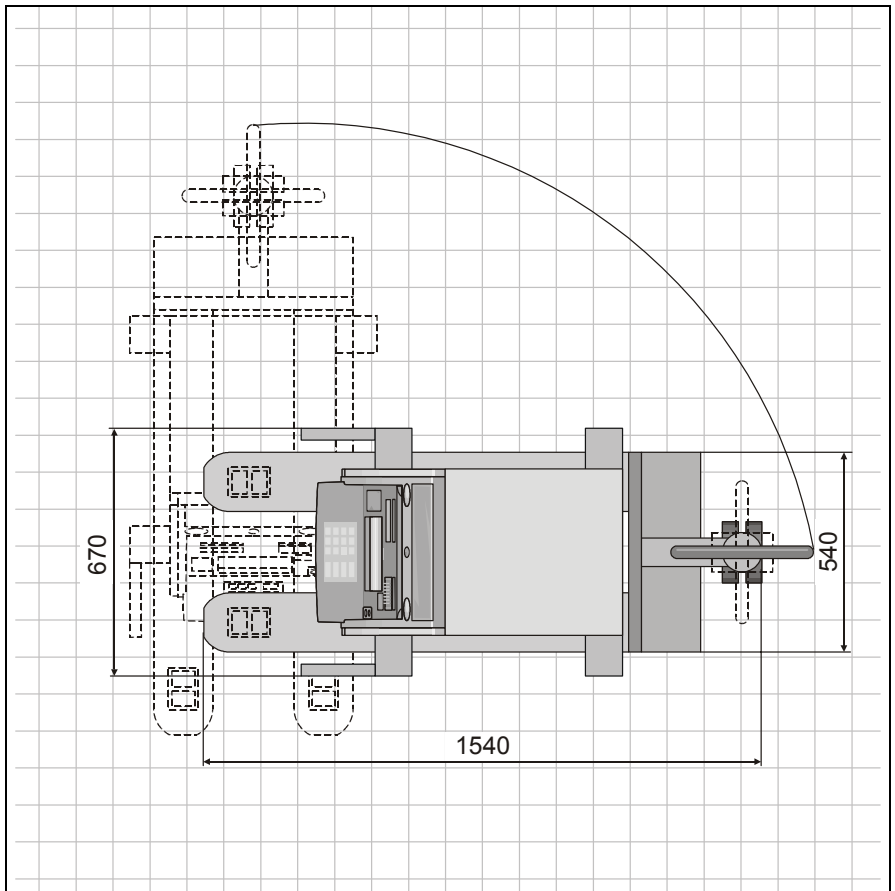


Для обеспечения беспрепятственной транспортировки необходимо проверить, достаточно ли места в зоне дверей и коридоров.

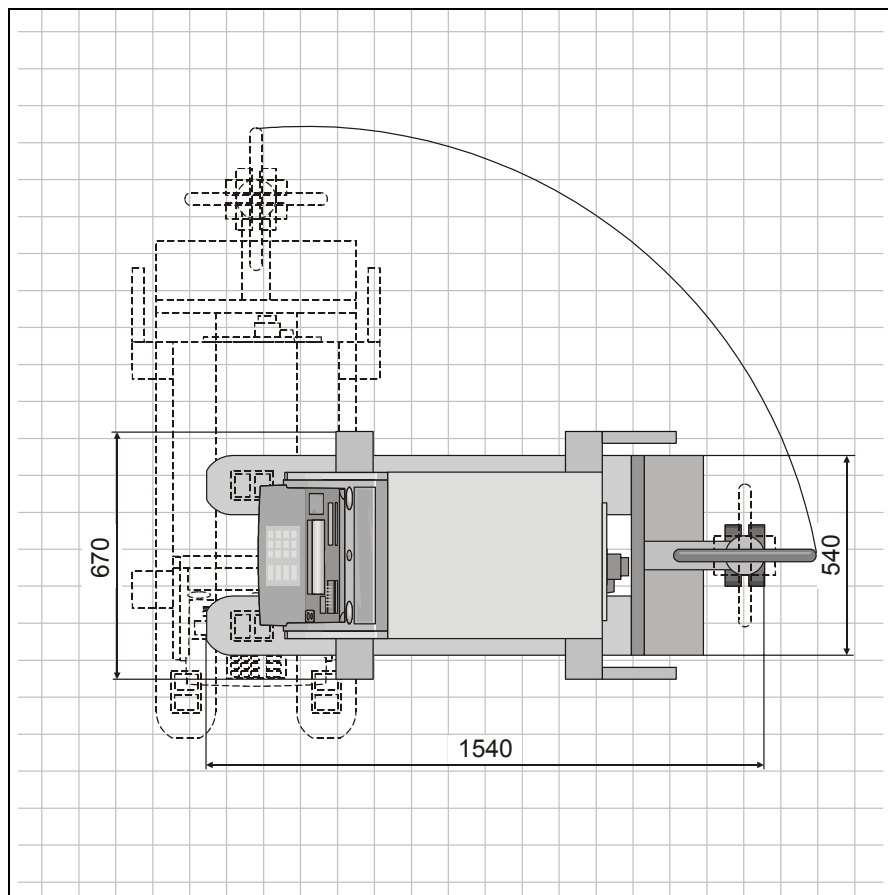
Следующий рисунок поможет Вам в этом. На рисунке изображен банкомат на стандартном погрузчике.

При помощи раstra (100 мм x 100 мм) можно обозначить действительные размеры двери и коридора и тем самым быстро определить возможности транспортировки. Пример приведен на другой странице.

### Банкомат с передней загрузкой

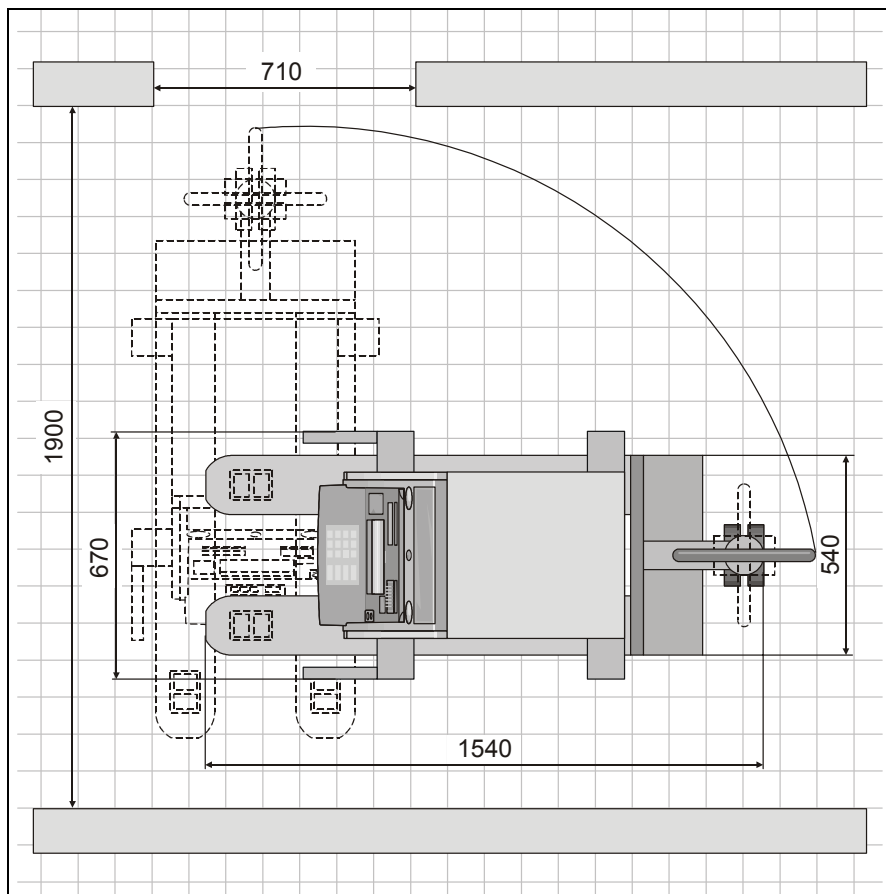


## Банкомат с задней загрузкой

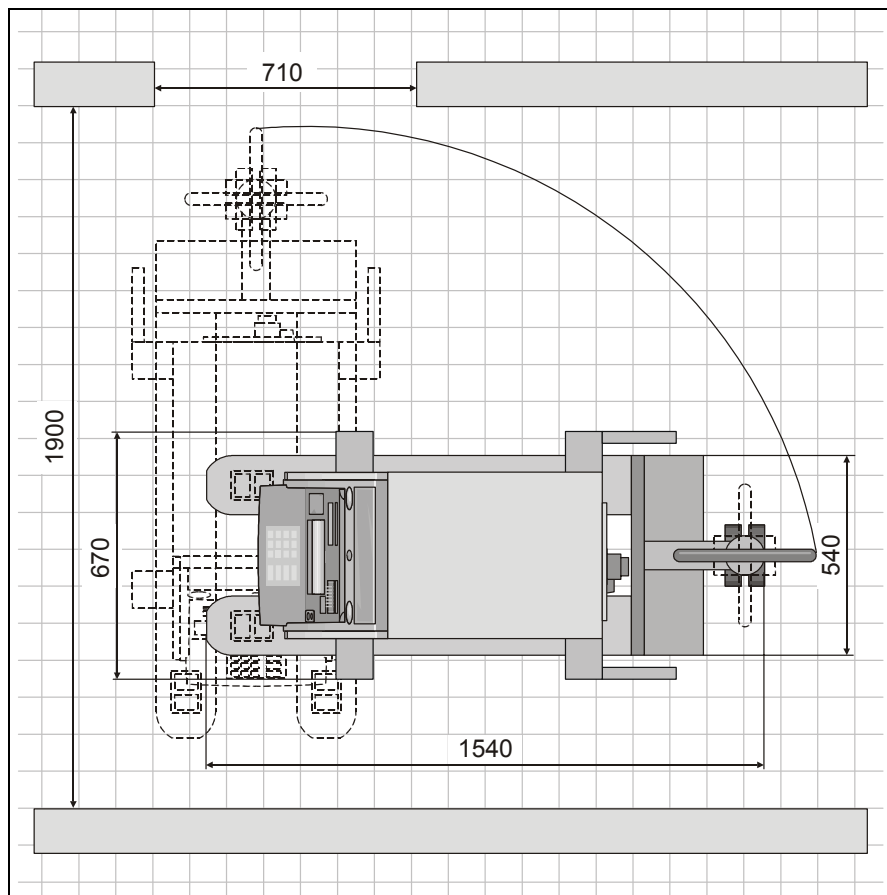


### Пример минимальных размеров транспортного пути

Банкомат с передней загрузкой



## Банкомат с задней загрузкой





---

# Установка

В данной главе описаны отдельные этапы монтажа банкомата.



Для обеспечения устойчивости банкомат CINEO C4040 необходимо свинтить с полом или с привинченной к полу рамой. Чтобы выполнить винтовое соединение, разрешается только открыть сейф банкомата CINEO C4040 и вынуть блок сейфа RM3. Для выполнения винтового соединения необходимо задвинуть салазки для компонентов и головной блок RM3 в панель управления банкомата CINEO C4040. Панель управления банкомата CINEO C4040 должна быть закрыта.



Все размеры указаны в миллиметрах. Чертежи представлены не в масштабе.

Удостоверьтесь у ответственного проектировщика, что все подготовительные работы выполнены полностью и технически правильно и имеются в наличии все необходимые сетевые кабели и кабели передачи данных.

## Удаление транспортной упаковки

Удалите упаковочный материал с банкомата CINEO C4040.

- Утилизируйте ненужный упаковочный материал в соответствии с местным законодательством.

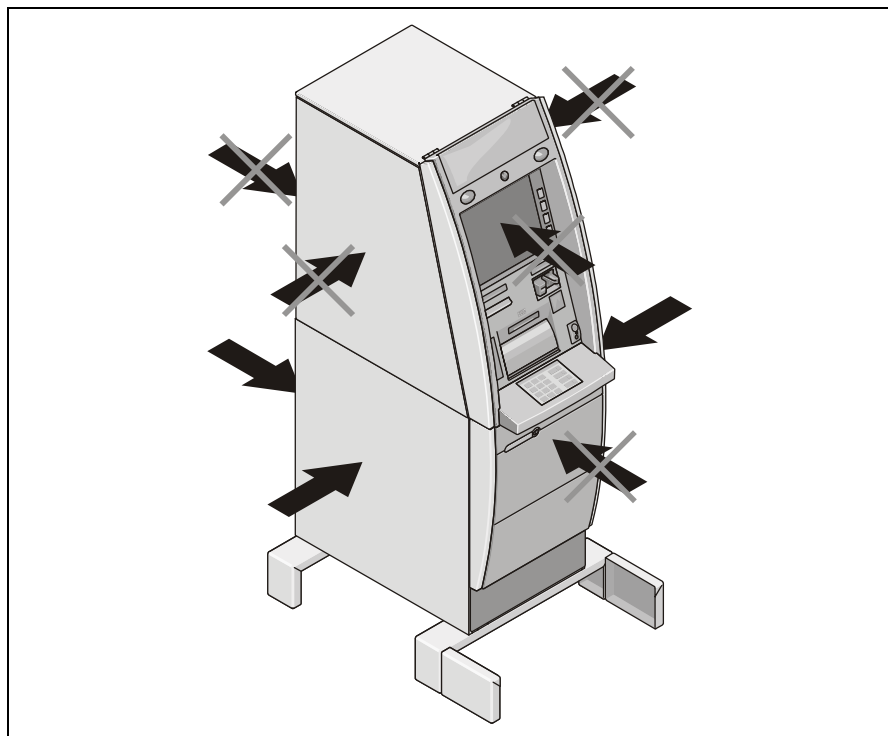
## Демонтаж транспортной подставки

### Общие сведения

Для транспортировки банкомат оснащен подставкой, которую необходимо снять перед установкой банкомата.

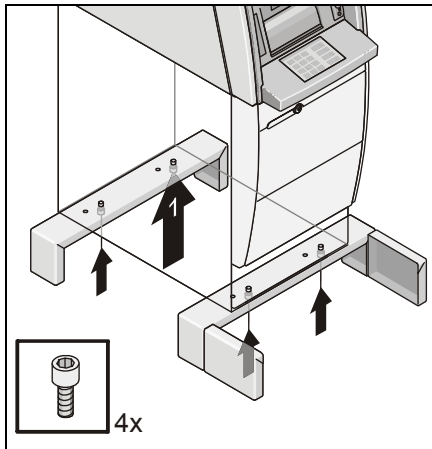


Перемещать банкомат разрешается только за места непосредственно на сейфе, указанные на следующем рисунке.

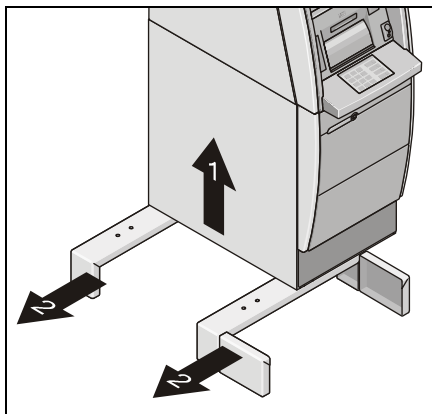


## Демонтаж

Демонтаж транспортной подставки производится в следующем порядке:



Удалите снизу болты транспортной подставки.



Аккуратно поднимите банкомат сбоку с помощью погрузчика (1).

 **Опасность опрокидывания: не перемещайте банкомат в данном положении.**

Уберите подставку банкомата CINEO C4040 (2).

- Утилизируйте ненужную транспортную подставку в соответствии с местным законодательством.

## Крепежные комплекты



Крепежные комплекты входят в комплект поставки установочной рамы банкомата CINEO C4040.

Крепежный комплект для датчика выламывания **не входит** в комплект поставки.

## Крепежный комплект 01750006706 для установочной рамы для сейфа UL



Если крепежный комплект не был заказан, можно использовать аналогичный крепеж. В описании, приведенном в разделах, где указаны варианты установки и порядок действий при монтаже установочной рамы или установочного каркаса, предполагается использование поставляемого крепежного комплекта 01750006706. При использовании другого крепежа следуйте указаниям по монтажу, прилагаемым к крепежным материалам.

Наименование	Требуемое кол-во
Крепежный комплект установочной рамы (прилагается к установочной раме)	
– Баллончик (с двухкомпонентным вяжущим раствором)	1
Пистолет для выдавливания содержимого баллончика <b>не входит</b> в комплект поставки.	
– Стержень с резьбой M16 x 300 (DIN 976, класс прочности 8.8)	4
– Шестигранная гайка M16 (DIN 971-1)	4
– Шайба A 17 DIN 125-St	4

## Крепежный комплект 01750078516 для сейфа на установочной раме (для сейфаUL / CEN L)

Наименование	Требуемое количество
– Болт с цил. головкой M16 x 40 (ISO 4762, класс прочности 10,9)	4
– Шайба A 17 ISO 7089-St	4

## Обзор вариантов установки

Возможность размещения	Передняя загрузка с		Задняя загрузка с	
	4-касс.   5-касс. Компактный RM3	4-касс.   5-касс. Компактный RM3	4-касс.   5-касс. Компактный RM3	4-касс.   5-касс. Компактный RM3
Установка без короба (свободная установка банкомата внутри помещения)	да	да	да	да
Установка банкомата с оконным коробом	нет	нет	да	да



При наличии различных возможностей размещения банкомата учитывайте соответствующие зоны для работы с банкоматом и техобслуживания (см. раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).

Для монтажной зоны, предусмотренной для монтажа короба, требуется использование соответствующего инструмента с небольшой монтажной глубиной (см. раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).



В случае установки с коробом банкомат должен быть подготовлен к монтажу с коробом на заводе.

## Установка без **короба**

Банкомат можно установить свободно в помещении, у стены или в нише.

### Монтаж установочной рамы



Для размещения и выравнивания банкомата следует учитывать необходимые размеры зоны техобслуживания (см. главу «Планирование установки», раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).

Следите за тем, чтобы расстояние от вентиляционного отверстия до стен составляло минимум **50 мм** (с учетом установочной рамы – **53 мм**) и впереди (со стороны панели управления) от сейфа – минимум **20 мм** (с учетом установочной рамы – **23 мм**). Зона под панелью управления должна оставаться свободной с целью впуска воздуха.



Установочная площадка должна быть расположена горизонтально и находиться на одном уровне с полом. При необходимости скомпенсируйте неровности пола, подложив под площадку листы из нержавеющей стали.

### Указания по креплению установочной рамы

Установочная рама независимо от конструкции сейфа (UL, CEN L) крепится к полу в **четырёх** точках крепления. При этом используются точки крепления (2) и дублирующие точки крепления (2) (см. следующие рисунки).

В зависимости от заказанной версии банкомата входящую в комплект поставки монтажную раму можно использовать только для моделей банкомата с передней и задней загрузкой. При этом необходимо учитывать положение установочной рамы.



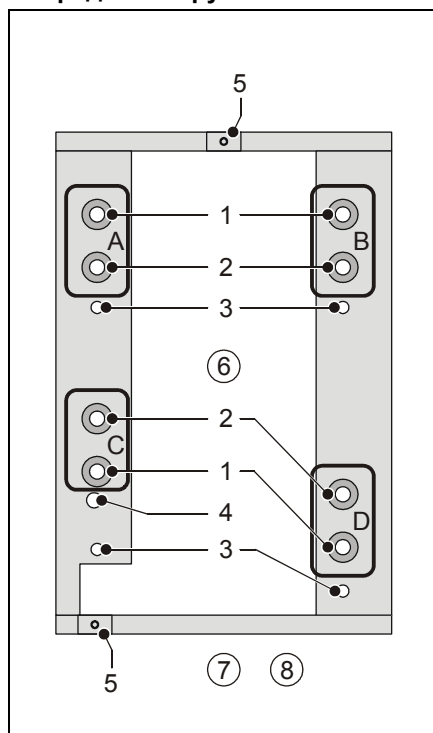
Если крепежный комплект не был заказан, можно использовать аналогичный крепеж.

- Выровняйте установочную раму и отметьте отверстия для ее крепления (см. следующий рисунок).

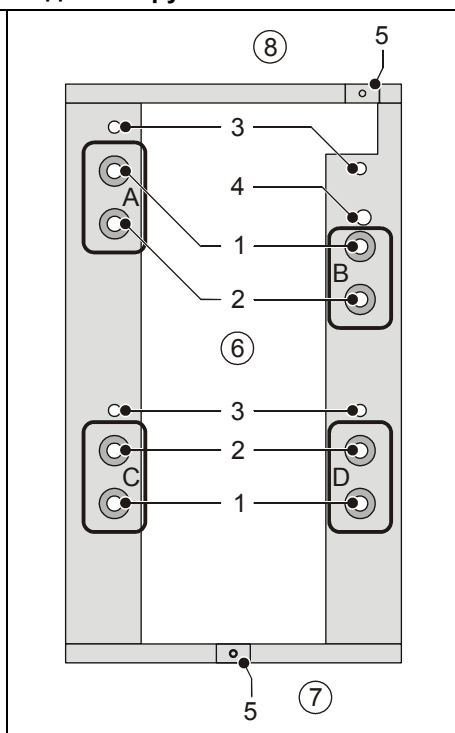
**i** Если по договоренности с банком или наладчиком сигнализации будет устанавливаться датчик выламывания, необходимо наметить для него дополнительное отверстие (см. следующие рисунки).

**i** Установочную раму необходимо закрепить одним стержнем с резьбой на каждую группу отверстий от А до D. Всего для крепления установочной рамы используется четыре стержня с резьбой.

### Передняя загрузка



### Задняя загрузка



- 1 Точки крепления Установочная рама
- 2 Дублирующие точки крепления Установочная рама

- 5 Кабельные вводы в Установочная рама
- 6 Места для подвода кабеля
- 7 Сторона панели управления



- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 3 Точки крепления сейфа   | 8 Эта сторона должна быть    |
| 4 Точка крепления датчика | всегда направлена в сторону. |

- Просверлите требуемые четыре отверстия и, если необходимо, отверстие для датчика выламывания (см. также следующие рисунки).



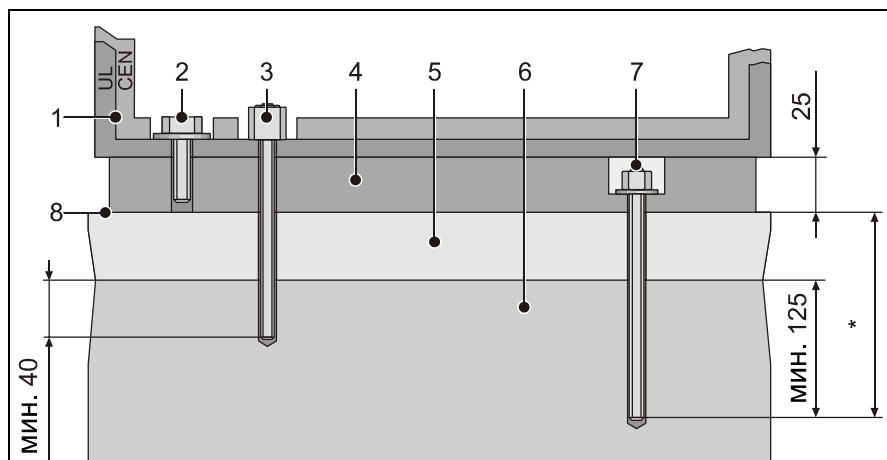
По стандарту CEN установка на разъемные или неразъемные фальшполы, а также на монолитный «плавающий» пол не допускается. В случае отклонений от схемы крепления как описано ниже (см. следующий рисунок) обязательно требуется разрешение от страховой компании.

Для защиты сейфа от выламывания следует закрепить стержни с резьбой установочной рамы в бетонном фундаменте.

Отверстия для установочной рамы должны быть углублены в бетонный фундамент как минимум на 125 мм (см. также следующий рисунок).

Диаметры отверстий приведены в инструкции по монтажу баллончика.

Отверстие для датчика выламывания должно быть углублено в бетонный фундамент как минимум на 40 мм (см. также следующий рисунок). Размеры отверстия и дюбеля следует согласовать с местным наладчиком сигнализации.

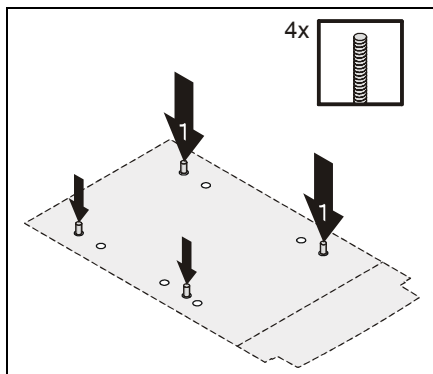
**Схема крепления**

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 Сейф                     | 5 Наливной пол                         |
| 2 Крепежный комплект сейфа | 6 Бетон                                |
| 3 Датчик выламывания       | 7 Крепежный комплект установочной рамы |
| 4 Установочная рама        | 8 Верхний уровень готового пола        |

\* Общая глубина отверстий зависит от конструктивных особенностей места монтажа. Стержни с резьбой должны быть углублены в бетон минимум на 125 мм.

Слишком длинные стержни с резьбой необходимо укоротить или, если требуются более глубокие крепления в полу, заменить равноценными стержнями.

- Очистите просверленные отверстия в соответствии с инструкцией по монтажу баллончика.



Закрепите стержни с резьбой (1) в бетонном фундаменте в соответствии с инструкцией по монтажу баллончика.

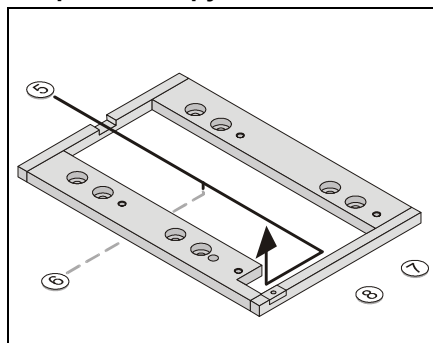
**i** Стержни с резьбой должны выступать не меньше чем на 24 мм, но не более 25 мм.

**i** Если крепежный комплект не был заказан, можно использовать аналогичный крепеж.

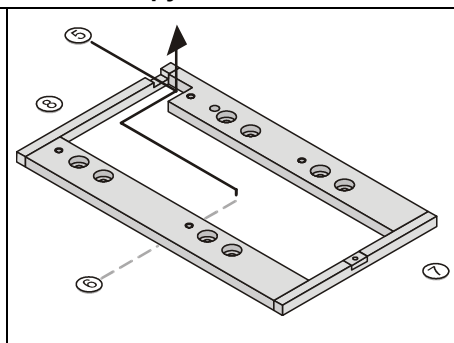
- Вставьте, если необходимо, дюбель для датчика выламывания.

**i** Благодаря свободному пространству в установочной раме можно также проложить кабельный ввод по кабельным каналам в полу.

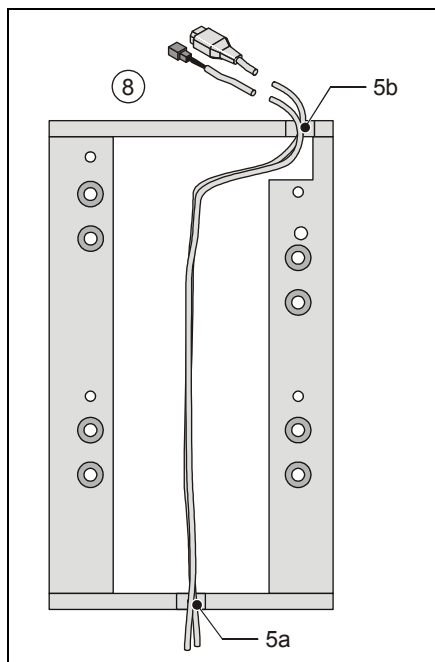
### Передняя загрузка



### Задняя загрузка



- 5 Кабельный ввод в установочную раму
- 6 Кабельный ввод через пол
- 7 Сторона панели управления
- 8 Сторона двери сейфа

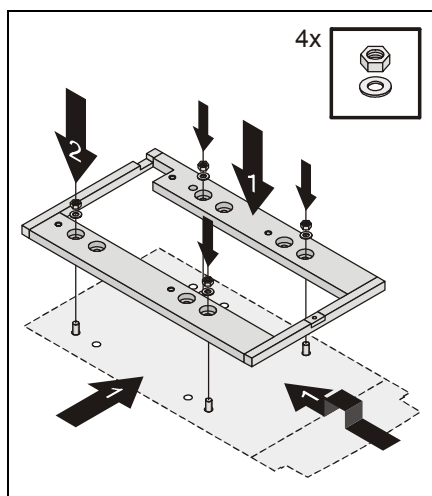


**Если со стороны двери сейфа нет соединительных кабелей, проложенных заказчиком:**

Проведите в сейф кабели передачи данных, кабель дистанционного индикатора состояния (опция) и сетевой кабель через кабельные вводы, и, если необходимо, через кабельные проходы в установочном каркасе за дверь сейфа (8) установочной рамы, как показано на рисунке.



Проследите за тем, чтобы соединительный кабель прокладывался свободно и не защемлялся установочной рамой.



Поместите установочную раму на стержни с резьбой, как показано на рисунке (1).

Привинтите установочную раму, используя по одной шестигранной гайке и подкладной шайбе, в 4 точках крепления (2) (материалы см. в разделе «Крепежные комплекты»).



Учитывайте время отверждения крепежных материалов.

Стержни с резьбой не должны выступать из установочной рамы.

При необходимости укоротите стержни с резьбой.

## Монтаж банкомата на установочную раму

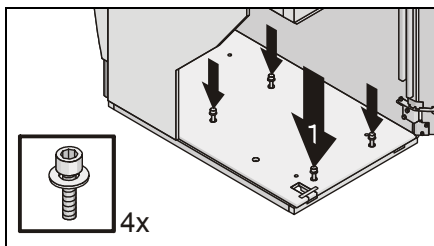
- Надвиньте банкомат на установочную раму.



Проследите за тем, чтобы при этом не повредить кабели.

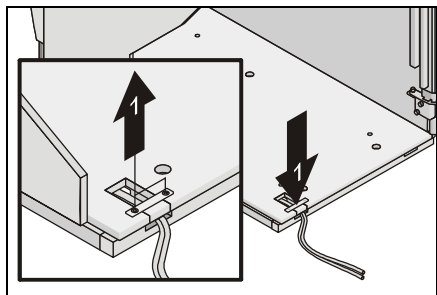
- Откройте дверь сейфа (см. главу «Управление банкоматом» в Руководстве оператора).
- Удалите внутренние транспортные фиксирующие приспособления, которые требуется удалить перед установкой банкомата (см. прилагаемую памятку).
- Выдвиньте диспенсер RM3 (см. в Руководстве оператора главу «Управление банкоматом»).

## Привинчивание банкомата к установочной раме

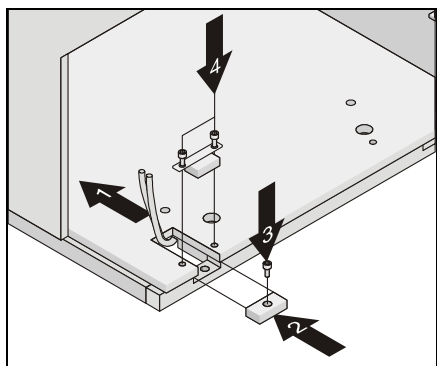


Выровняйте установочную раму и привинтите к ней сейф, используя четыре шестигранных винта и четыре подкладных шайбы (1) (материалы см. в разделе «Крепежные комплекты»).

## Прокладывание сетевых кабелей и кабелей передачи данных



Выньте оба винта (1) и удалите расположенную под ними вставку сейфа.





Введите кабель в сейф (1).  
При необходимости установите вставку установочной рамы (позиция 6а) на место (2) и закрепите ее предварительно извлеченным винтом (3).  
Установите вставку сейфа на место и закрепите ее обоими винтами (4).

## Общие сведения

- Закройте банккомат.

# Установка банкомата с оконным коробом


## Монтаж установочной рамы

-  Для размещения и выравнивания банкомата следует учитывать необходимые размеры зоны техобслуживания (см. главу «Планирование установки», раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»). Следите за тем, чтобы расстояние от вентиляционного отверстия до стен составляло минимум **50 мм** (с учетом установочной рамы – **53 мм**) и впереди (со стороны панели управления) от сейфа – минимум **20 мм** (с учетом установочной рамы – **23 мм**). Зона под панелью управления должна оставаться свободной с целью впуска воздуха.
  
-  Установочная площадка должна быть расположена горизонтально и находиться на одном уровне с полом. При необходимости скомпенсируйте неровности пола, подложив под площадку листы из нержавеющей стали.

## Указания по креплению установочной рамы

Установочная рама независимо от конструкции сейфа (UL, CEN L) крепится к полу в **четырёх** точках крепления. При этом используются точки крепления (2) и дублирующие точки крепления (2) (см. следующие рисунки).

В зависимости от заказанной версии банкомата входящую в комплект поставки монтажную раму можно использовать только для моделей банкомата с передней и задней загрузкой. При этом необходимо учитывать положение установочной рамы.

-  Если крепежный комплект не был заказан, можно использовать аналогичный крепеж.

- Выровняйте установочную раму и отметьте отверстия для ее крепления (см. следующий рисунок).



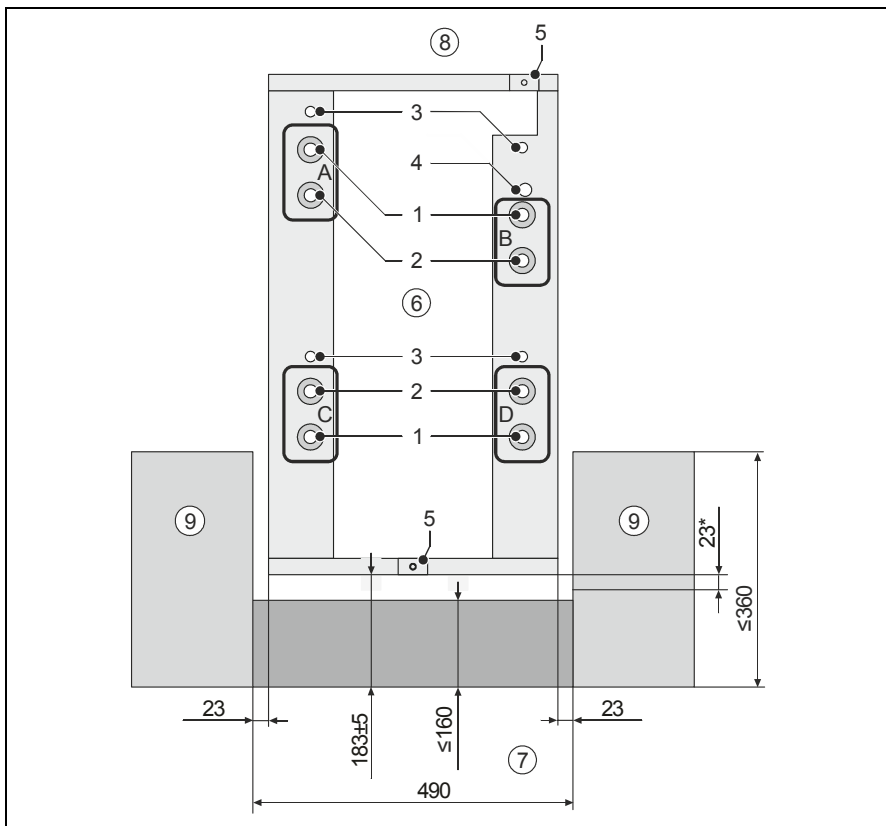
Если по договоренности с банком или наладчиком сигнализации будет устанавливаться датчик выламывания, необходимо наметить для него дополнительное отверстие (см. следующие рисунки).

#### **Позиция установочной рамы при толщине стены макс. 160 мм**



Установочную раму необходимо закрепить одним стержнем с резьбой на каждую группу отверстий от А до D. Всего для крепления установочной рамы используется четыре стержня с резьбой.





- |   |  |
|---|--|
| 1 Точки крепления установочной рамы             | 5 Кабельные вводы в установочную раму                              |
| 2 Дублирующие точки крепления установочной рамы | 6 Места для подвода кабеля   |
| 3 Точки крепления сейфа                         | 7 Сторона панели управления  |
| 4 Точка крепления датчика                       | 8 Эта сторона должна быть всегда направлена в сторону двери сейфа. |
|   | 9 Стена  |

- Просверлите требуемые четыре отверстия и, если необходимо, отверстие для датчика выламывания (см. также следующие рисунки).



По стандарту CEN установка на разъемные или неразъемные фальшполы, а также на монолитный «плавающий» пол не допускается. В случае отклонений от схемы крепления как описано ниже (см. следующий рисунок) обязательно требуется разрешение от страховой компании.

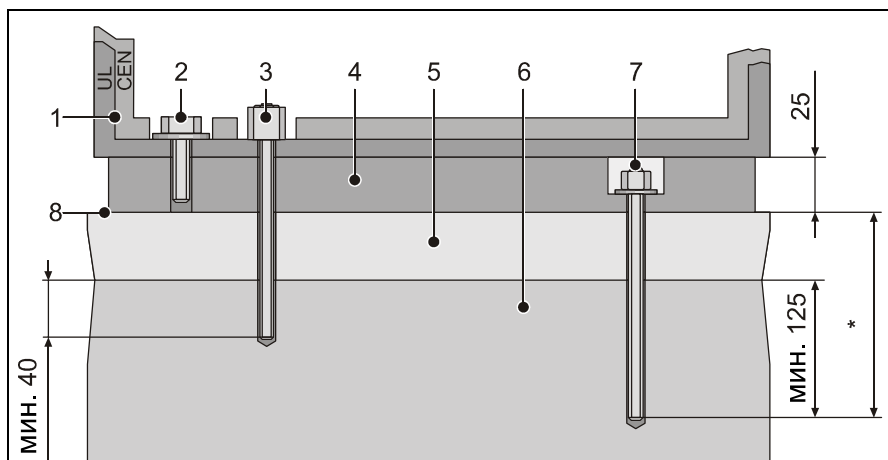
Для защиты сейфа от выламывания следует закрепить стержни с резьбой установочной рамы в бетонном фундаменте.

Отверстия для установочной рамы должны быть углублены в бетонный фундамент как минимум на 125 мм (см. также следующий рисунок).

Диаметры отверстий приведены в инструкции по монтажу баллончика.

Отверстие для датчика выламывания должно быть углублено в бетонный фундамент как минимум на 40 мм (см. также следующий рисунок). Размеры отверстия и дюбеля следует согласовать с местным наладчиком сигнализации.

## Схема крепления

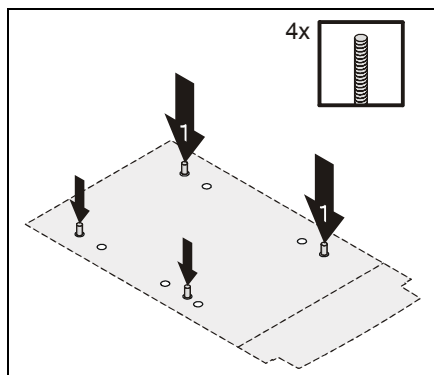


- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 Сейф                     | 5 Наливной пол                         |
| 2 Крепежный комплект сейфа | 6 Бетон                                |
| 3 Датчик выламывания       | 7 Крепежный комплект установочной рамы |
| 4 Установочная рама        | 8 Верхний уровень готового пола        |

\* Общая глубина отверстий зависит от конструктивных особенностей места монтажа. Стержни с резьбой должны быть углублены в бетон минимум на 125 мм.

Слишком длинные стержни с резьбой необходимо укоротить или, если требуются более глубокие крепления в полу, заменить равноценными стержнями.

- Очистите просверленные отверстия в соответствии с инструкцией по монтажу баллончика.



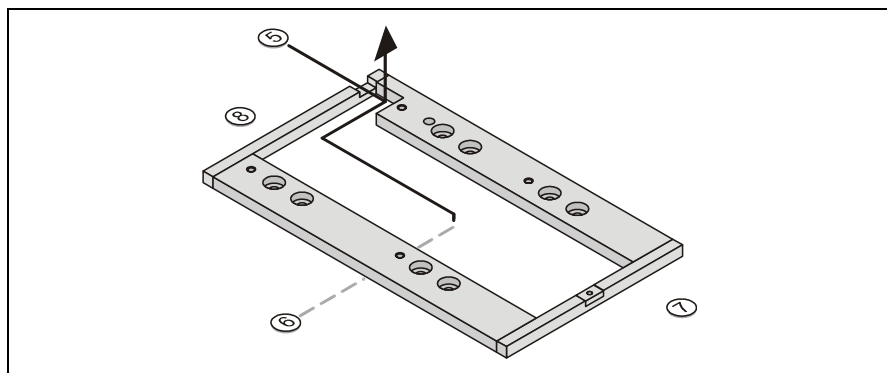
Закрепите стержни с резьбой (1) в бетонном фундаменте в соответствии с инструкцией по монтажу баллончика.

**i** Стержни с резьбой должны выступать не меньше чем на 24 мм, но не более 25 мм.

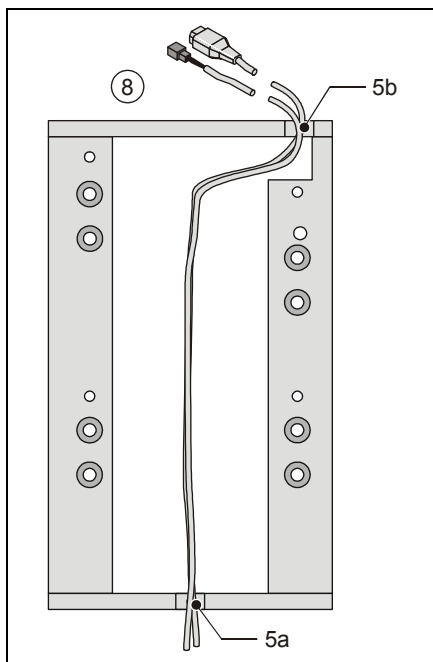
**i** Если крепежный комплект не был заказан, можно использовать аналогичный крепеж.

- Вставьте, если необходимо, дюбель для датчика выламывания.

**i** Благодаря свободному пространству в установочной раме можно также проложить кабельный ввод по кабельным каналам в полу.



- 5 Кабельный ввод в установочную раму
- 6 Кабельный ввод через пол
- 7 Сторона панели управления
- 8 Сторона двери сейфа

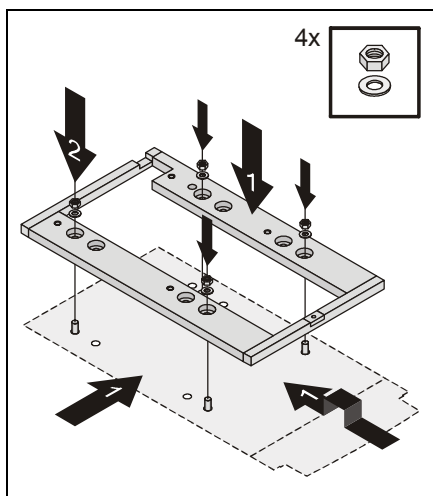


**Если со стороны двери сейфа нет соединительных кабелей, проложенных заказчиком:**

Проведите в сейф кабели передачи данных, кабель дистанционного индикатора состояния (опция) и сетевой кабель через кабельные вводы, и, если необходимо, через кабельные проходы в установочном каркасе за дверь сейфа (8) установочной рамы, как показано на рисунке.



Проследите за тем, чтобы соединительный кабель прокладывался свободно и не защемлялся установочной рамой.



Поместите установочную раму на стержни с резьбой, как показано на рисунке (1).

Привинтите установочную раму, используя по одной шестигранной гайке и подкладной шайбе, в 4 точках крепления (2) (материалы см. в разделе «Крепежные комплекты»).



Учитывайте время отверждения крепежных материалов.

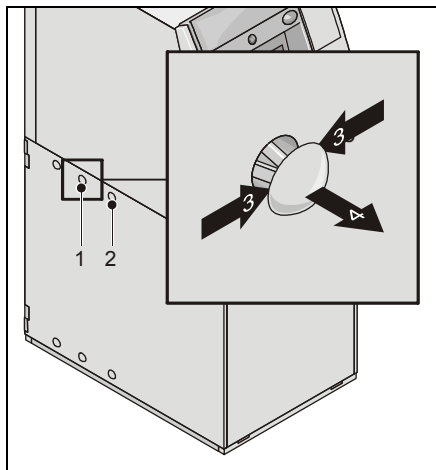
Стержни с резьбой не должны выступать из установочной рамы.

При необходимости укоротите стержни с резьбой.

## Монтаж банкомата на установочную раму



Для систем не подготовленных на заводе к установке с коробом, при закреплении короба необходимо произвести следующие действия (см. прилагаемое к коробу Руководство по монтажу).



Удалите заглушки, расположенные с обеих сторон банкомата в позициях (1) и (2), приподняв их сбоку (3) и вынув вперед (4).

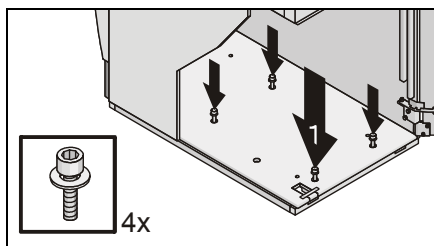
- Надвиньте банкомат на установочную раму.



Проследите за тем, чтобы при этом не повредить кабели.

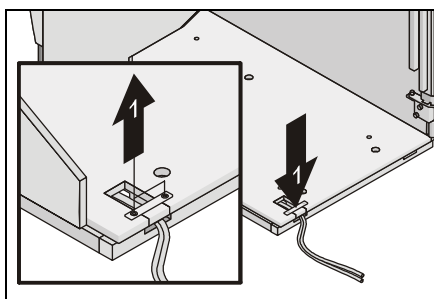
- Откройте дверь сейфа (см. главу «Управление банкоматом» в Руководстве оператора).
- Удалите внутренние транспортные фиксирующие приспособления, которые требуется удалить перед установкой банкомата (см. прилагаемую памятку).
- Выдвиньте диспенсер RM3 (см. в Руководстве оператора главу «Управление банкоматом»).

## Привинчивание банкомата к установочной раме

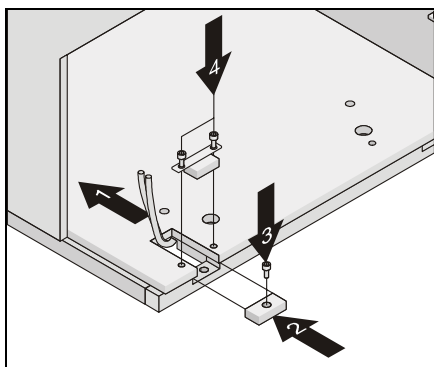


Выверните установочную раму и привинтите к ней сейф, используя четыре шестигранных винта и четыре подкладных шайбы (1) (материалы см. в разделе «Крепежные комплекты»).

## Прокладывание сетевых кабелей и кабелей передачи данных





Выньте оба винта (1) и удалите расположенную под ними вставку сейфа.



Введите кабель в сейф (1). При необходимости установите вставку установочной рамы (позиция бв) на место (2) и закрепите ее предварительно извлеченным винтом (3). Установите вставку сейфа на место и закрепите ее обоими винтами (4).

## Дальнейшее обслуживание при установке CEN

- Установите VdS-плакетку для установочной рамы с внутренней стороны двери сейфа под уже имеющейся VdS-плакеткой сейфа. (VdS-плакетка для смонтированной установочной рамы прилагается к установочной раме.)
- Заполните Подтверждение соответствия качества монтажа после завершения монтажа установочной рамы и банкомата. (Подтверждение соответствия качества монтажа прилагается к установочной раме.)
- Отправьте факсом заполненное и подписанное Подтверждение соответствия качества монтажа на указанный в Подтверждении номер.
  -  Если нет в наличии факса, то монтажное Подтверждение должно быть отправлено к следующему сроку факсом на указанный номер.
- Передайте Подтверждение соответствия качества монтажа пользователю банкомата.
  -  Подтверждение соответствия качества монтажа служит пользователю основанием при страховании.

## Общие сведения

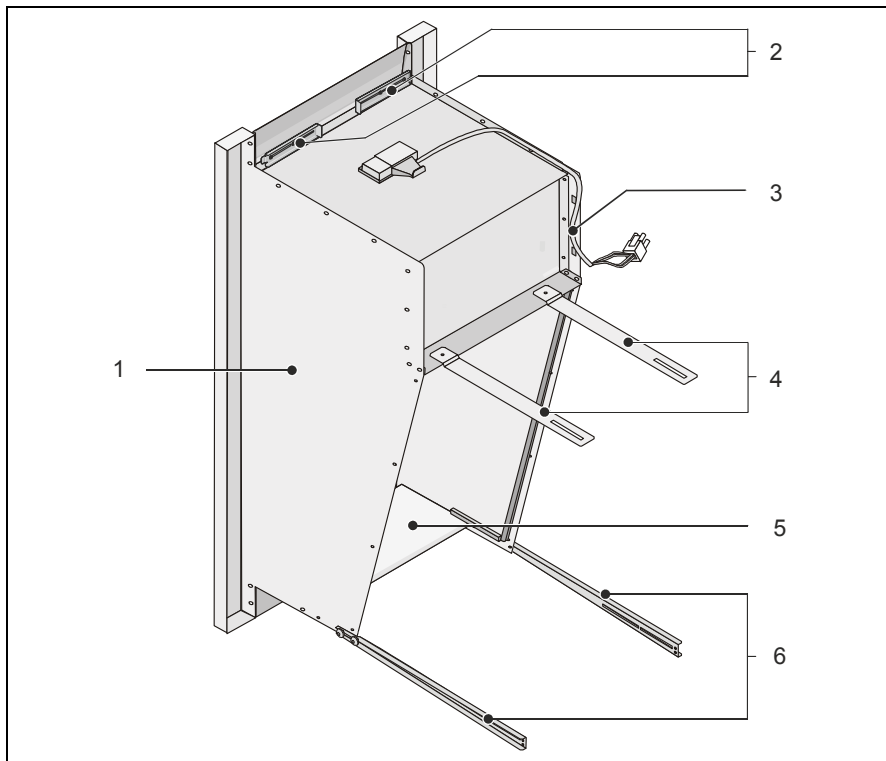
- Закройте банкомат.
- Распакуйте детали короба и смонтируйте их (см. следующий раздел).



## Монтаж оконного короба

### Общий вид короба (в сборе)

Без логотипа и при толщине стены до макс. 160 мм



1 Короб

2 Настенный фиксатор

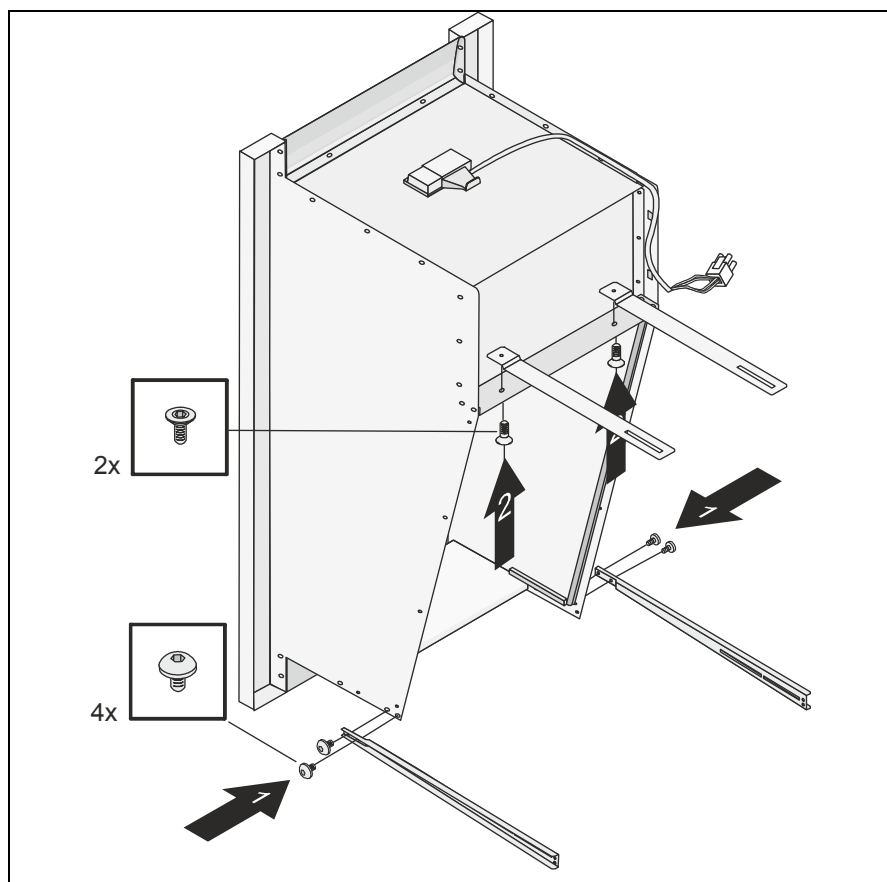
3 Соединительный кабель для подсветки

4 Верхняя накладка короба

5 Перекладина окна

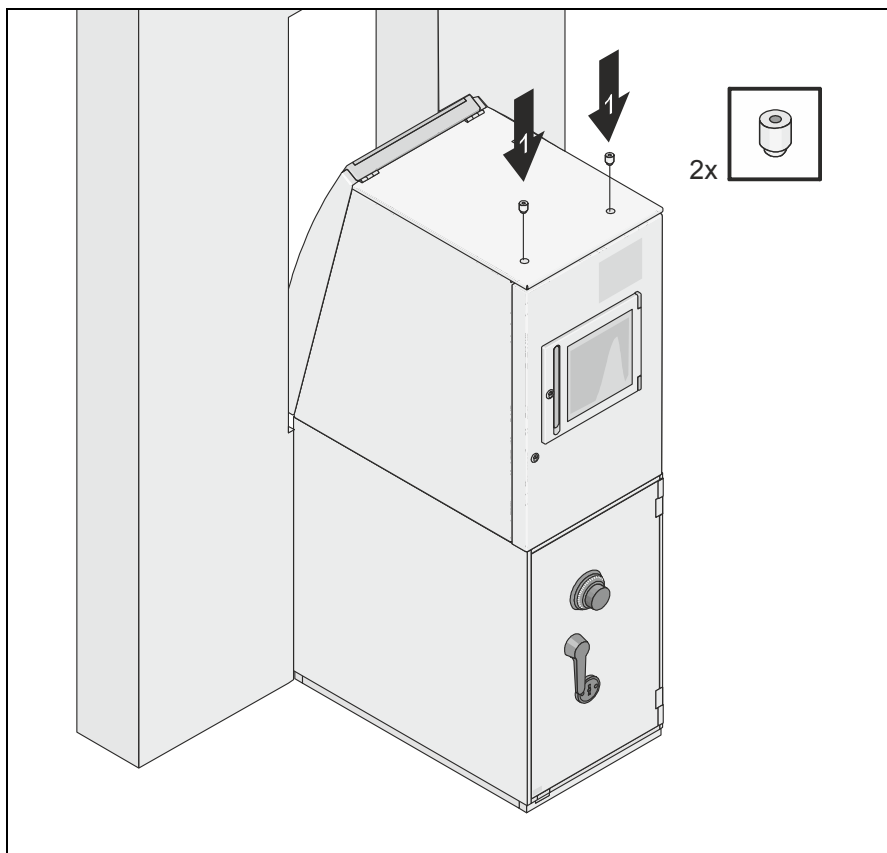
6 Нижняя накладка короба

## Предварительная сборка короба

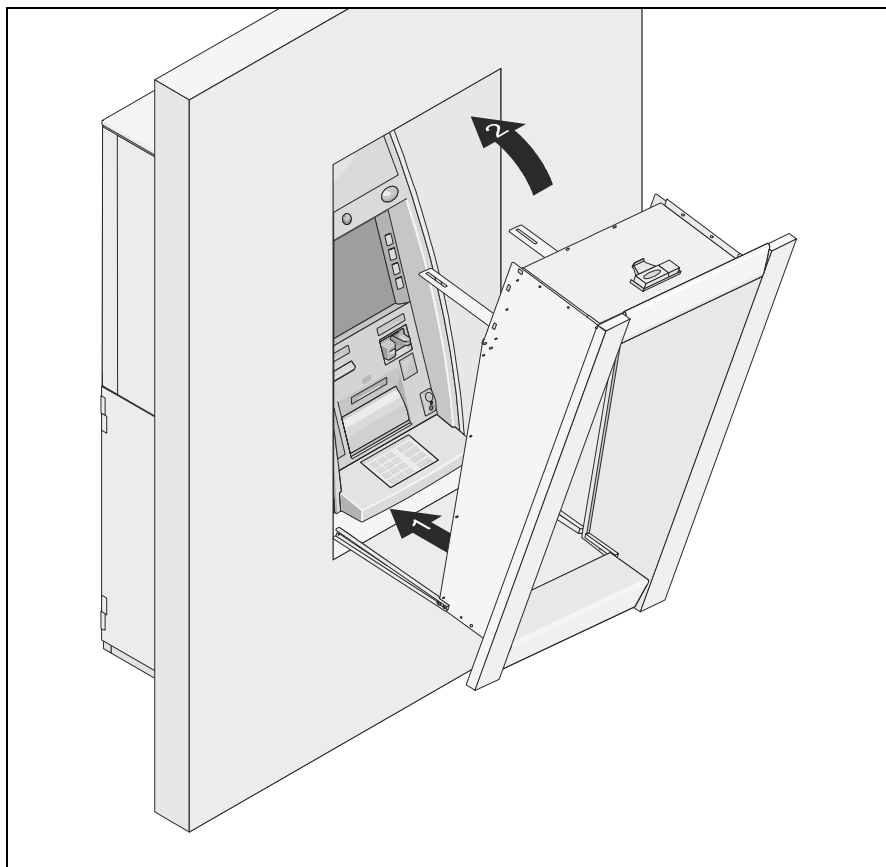


- Привинтите нижние накладки короба (позиция 6 на рисунке «Общий вид короба (в сборе)») с левой и правой сторон двумя соответствующими винтами с круглой головкой M4x6 (1).
- Привинтите верхние накладки короба (позиция 4 на рисунке «Общий вид короба (в сборе)») с левой и правой сторон двумя соответствующими винтом с потайной головкой M4x6 (2).

## Закрепление короба



- Вставьте две распорные втулки из комплекта поставки в отверстия в крышке банкомата (1).

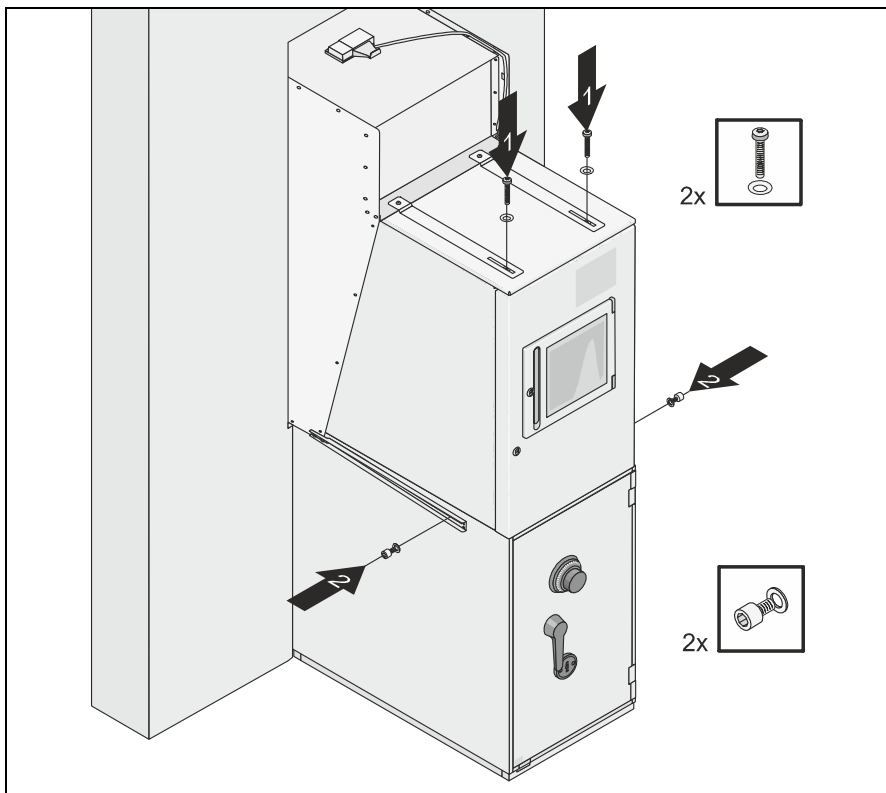


- Сместите короб спереди в направлении стрелки (1) вплоть до панели управления. Приподнимите короб, аккуратно надвиньте его на панель управления (2) и опустите.



Следите за тем, чтобы не поцарапать панель управления и не повредить соединительный кабель подсветки.

- Сместите короб дальше к стене.

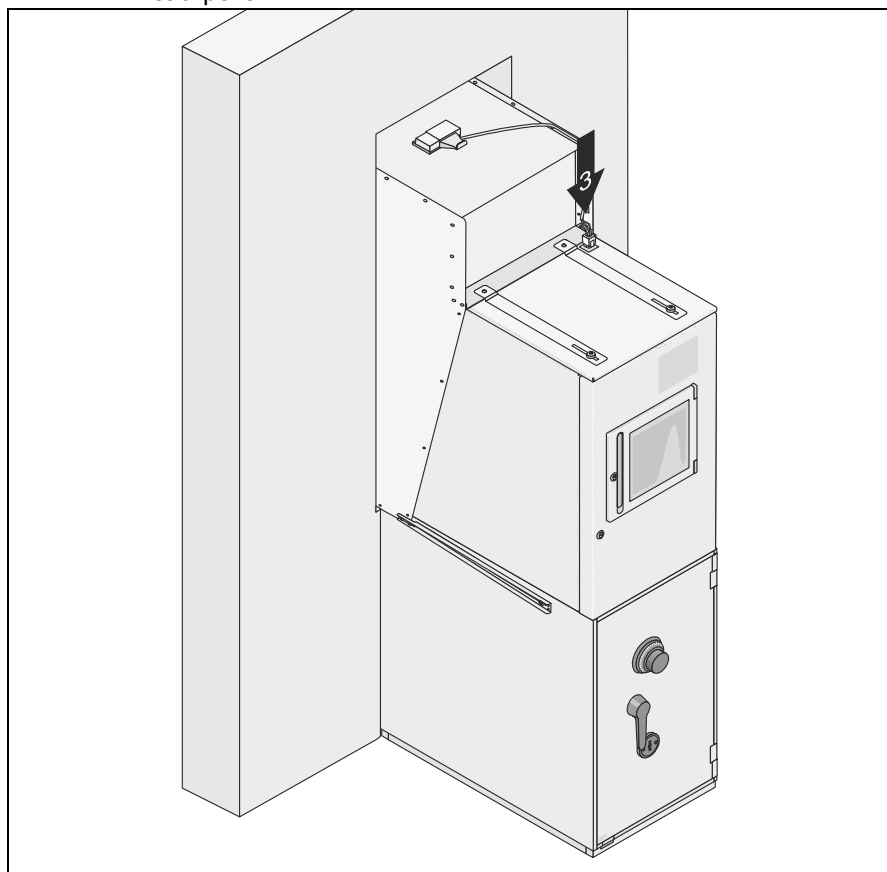


- Привинтите к банкомату каждую из верхних накладок короба (1), используя винт с круглой головкой Taprite (M4x24) и подкладную шайбу 4,3.
- Привинтите нижние накладки короба (2) с помощью винтов с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником M6x10 и подкладной шайбы 6,4 к банкомату.



При работе в стесненных условиях необходимо использовать соответствующий инструмент с небольшой монтажной глубиной.

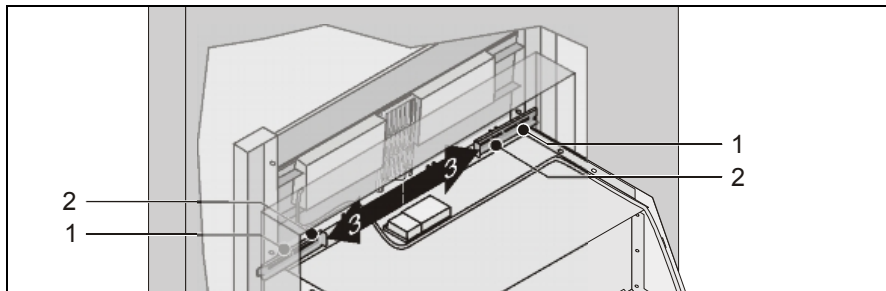
При привинчивании накладок короб должен прилегать к стене. Однако если стена неровная, короб не следует слишком сильно вдавливать в стену, иначе при креплении накладок он может перекоситься. Это может привести к тому, что панель управления при открывании будет задевать внутренние поверхности короба или застревать.



- Вставьте соединительный кабель подсветки в штекер, расположенный в крышке банкомата CINEO S4040 (3).

## Настенный фиксатор

По окончании монтажа короба в стене его необходимо зафиксировать с задней стороны.



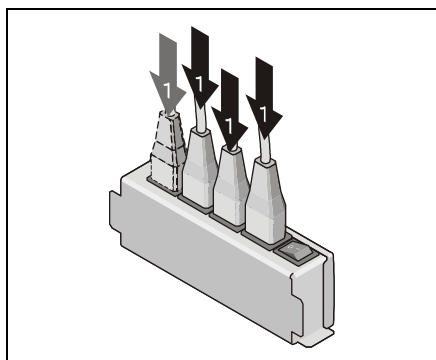
- Ослабьте винты (1) и (2).
- Сместите оба настенных фиксатора до упора наружу (3).
- Снова затяните винты (1) и (2).

## Ввод в эксплуатацию

Подсоединение сетевых кабелей и кабелей передачи данных производится специалистом службы технической поддержки.

### Проверка сетевого штепселя в сетевом распределителе

- i** Перед задействованием сетевого выключателя на сетевом распределителе необходимо проверить правильность посадки сетевых штепселей.



Вставьте все сетевые штепсели (1) в сетевой распределитель.

- i** Количество сетевых штепселей зависит от конфигурации.



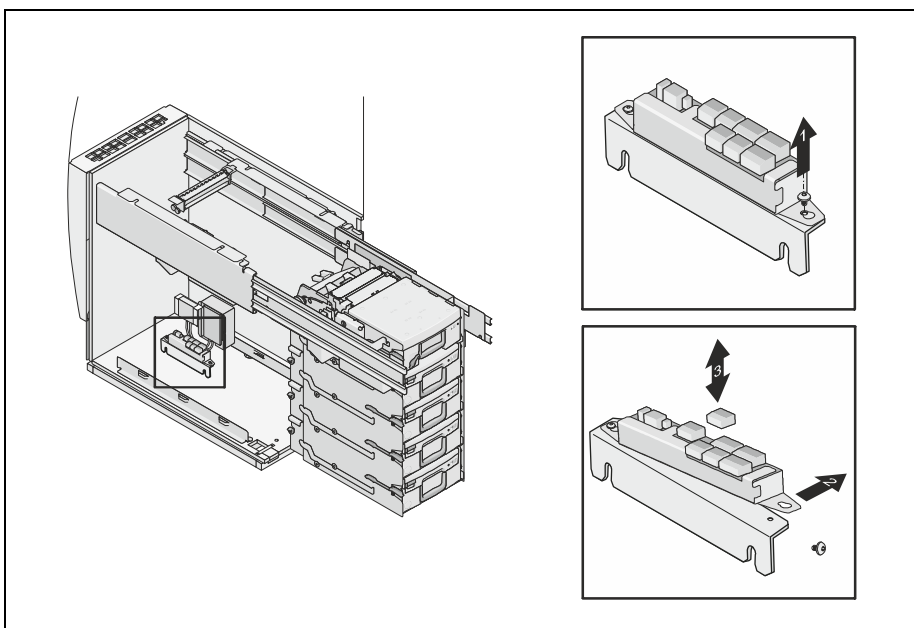
## Доступ к штекерной панели заказчика



Следующее описание относится только к банкомату CINEO C4040 с задней загрузкой.

В банкомате CINEO C4040 с передней загрузкой доступ к штекерной панели заказчика возможен без поворота в бок.

- Откройте дверь сейфа.
- Выньте компактный блок сейфа RM3.



- Вывинтите передний винт (1).
- Поверните штекерную панель заказчика в сторону (2).  
В данном положении можно подключить или отключить штекер (3).



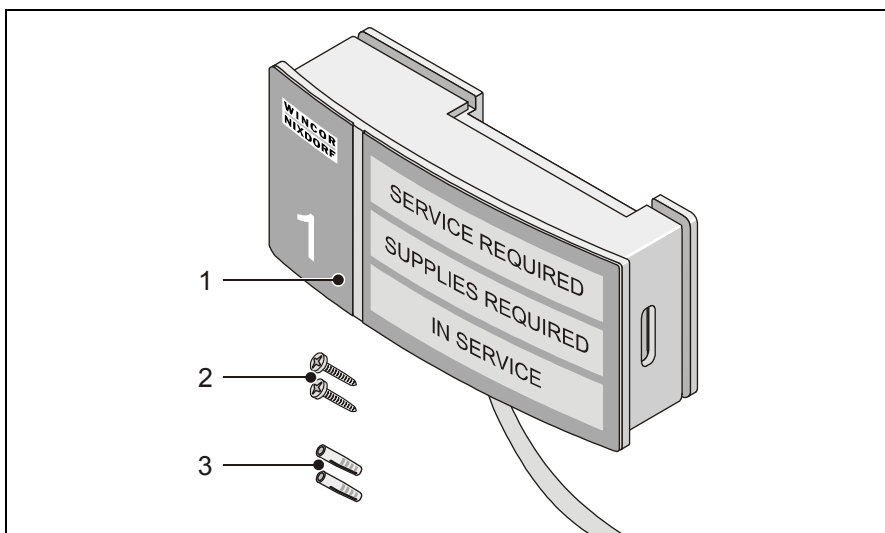
После подключения или отключения штекера необходимо повернуть штекерную панель заказчика в исходное положение и закрепить ее извлеченным винтом.



# Установка дистанц. индикатора состояния

## Дистанц. индикатор состояния – стандартный

### Комплект поставки



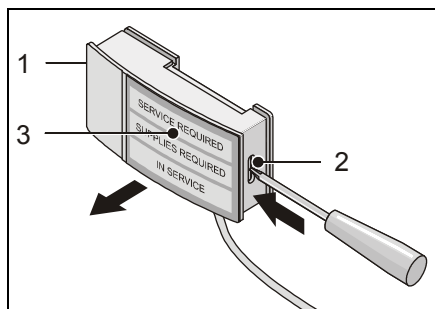
Поз.	Наименование	Требуемое количество
1	Дистанционный индикатор состояния – стандартный (01750047663) с соединительным кабелем длиной 50 м (размеры: 101,2 x 45,7 x 27 (Ш x В x Г) мм)	1
2	Винт с крестовым шлицем SPAX 2,5 x 20 (потайная головка)	2
3	Дюбель diam. 4 мм	2



Прилагаемый крепеж предназначен для крепления к кирпичной стене или деревянным облицовочным панелям.

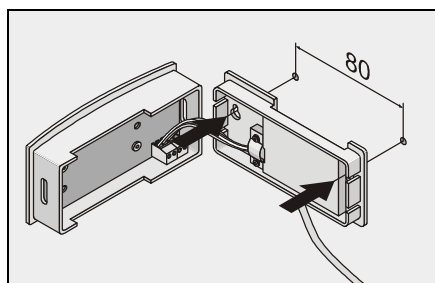
## Установка

- Извлеките дистанционный индикатор состояния (стандартный) из упаковки.



Осторожно выдавливайте отверткой через отверстия (1) и (2) фиксирующие выступы, пока они не выйдут из пазов.

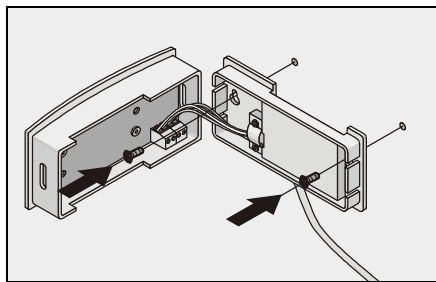
Снимите переднюю крышку (3) в направлении вперед.



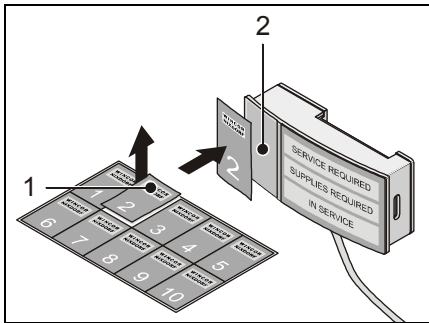
При изготовлении крепежных отверстий учитывайте конструктивные особенности места монтажа (линии систем энергоснабжения, коммуникации и т. п.).

Выровняйте нижнюю часть и наметьте для нее точки крепления.

- **Только для кирпичных стен:** просверлите необходимые отверстия (глубина 20 мм, диаметр 4 мм) и вставьте в отверстия прилагаемые дюбели.



Привинтите нижнюю часть болтами к стене и наденьте на нее, приложив усилие, переднюю крышку.



**i** Наклейка с номером 1 приклеивается на заводе.

Выберите необходимую наклейку (1) и наклейте ее в предусмотренное место (2) на дистанционном индикаторе состояния (стандартном).

- Проложите соединительный кабель дистанционного индикатора состояния (стандартного) к соответствующему банкомату.

## Подсоединение к штекерной панели

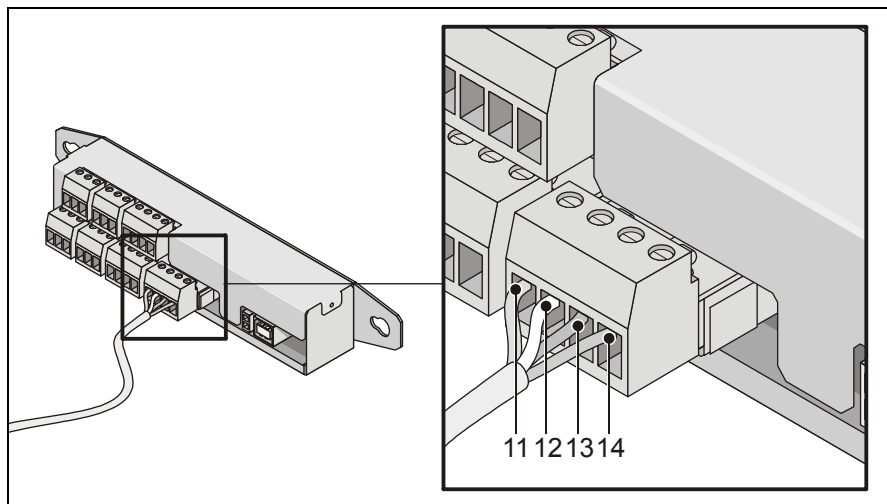
- Откройте банкомат (см. прилагаемое к банкомату Руководство оператора).
- Проложите соединительный кабель через соответствующие кабельные проходы или вводы банкомата (см. главу «Установка», раздел для соответствующего варианта установки).
- Проложите соединительный кабель в банкомате к штекерной панели заказчика таким образом, чтобы не повредить кабель при выдвигании компонентов.
- При необходимости укоротите соединительный кабель (см. раздел «Укорачивание концов кабеля»).

### Маркировка жил

**i** Используемые жилы обозначены наклейкой на конце кабеля следующим образом:

RED	- 11 RED LIGHT	(красная - 11 красная лампочка)
WHITE	- 12 YELLOW LIGHT	(белая - 12 желтая лампочка)
GREEN	- 13 GREEN LIGHT	(зеленая - 13 зеленая лампочка)
BLACK	- 14 GND	(черная - 14 масса)

- Подсоедините отдельные жилы к контактам штекерной панели следующим образом:

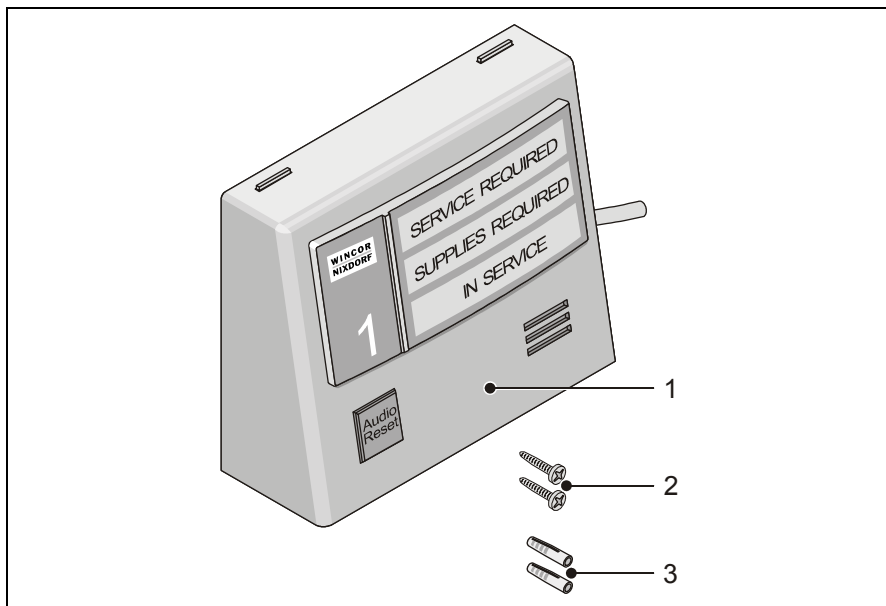


Контакт	Наименование
11	Жила «RED - 11 RED LIGHT» (красная – 11 красная лампочка)
12	Жила «WHITE - 12 YELLOW LIGHT» (белая – 12 желтая лампочка)
13	Жила «GREEN - 13 GREEN LIGHT» (зеленая – 13 зеленая лампочка)
14	Жила «BLACK - 14 GND» (черная – 14 масса)

- Закройте банкомат.

# Дистанц. индикатор состояния – звуковой

## Комплект поставки



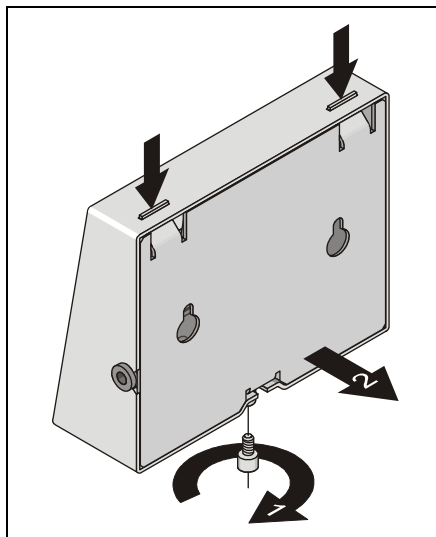
Поз.	Наименование	Требуемое количество
1	Дистанционный индикатор состояния – звуковой (01750069332) с соединительным кабелем длиной 50 м (размеры: 118 x 96,5 x 40,5 (Ш x В x Г) мм)	1
2	Винт с крестовым шлицем SPAX 4 x 40 (полукруглая головка)	2
3	Дюбель diam. 6 мм	2



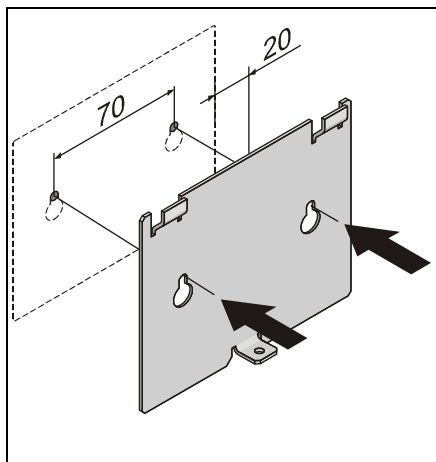
Прилагаемый крепеж предназначен для крепления к кирпичной стене или деревянным облицовочным панелям.

## Установка

- Извлеките дистанционный индикатор состояния (звуковой) из упаковки.



Ослабьте винт (1). Сдвиньте заднюю стенку (2) в нижней части в сторону и вытащите ее из передней крышки в направлении вниз.



При изготовлении крепежных отверстий учитывайте конструктивные особенности места монтажа (линии систем энергоснабжения, коммуникации и т. п.).

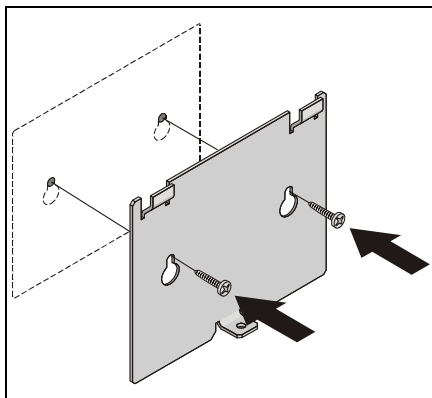
Выворняйте заднюю стенку и наметьте отверстия для ее крепления.



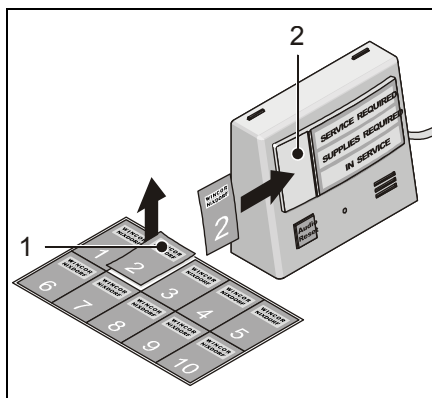
Предусмотрите на правой стороне достаточно места для прохода соединительного кабеля (ок. 20 мм).



- **Только для кирпичных стен:**  
просверлите необходимые отверстия (глубина 40 мм, диаметр 6 мм) и вставьте в отверстия прилагаемые дюбели.



Прикрепите нижнюю часть к стене прилагаемыми болтами и произведите монтаж передней крышки на задней стенке согласно приведенному выше описанию демонтажа.



**i** Наклейка с номером 1 приклеивается на заводе.

Выберите необходимую наклейку (1) и наклейте ее на предусмотренное место (2) дистанционного индикатора состояния (звукового).

- Проложите соединительный кабель дистанционного индикатора состояния (звуковой) к соответствующему банкомату.

## Подсоединение к штекерной панели

- Откройте банкомат (см. прилагаемое к банкомату Руководство оператора).
- Проложите соединительный кабель через соответствующие кабельные проходы или вводы банкомата (см. главу «Установка», раздел для соответствующего варианта установки).
- Проложите соединительный кабель в банкомате таким образом, чтобы не повредить его при выдвигании компонентов.
- При необходимости укоротите соединительный кабель (см. раздел «Укорачивание концов кабеля»).

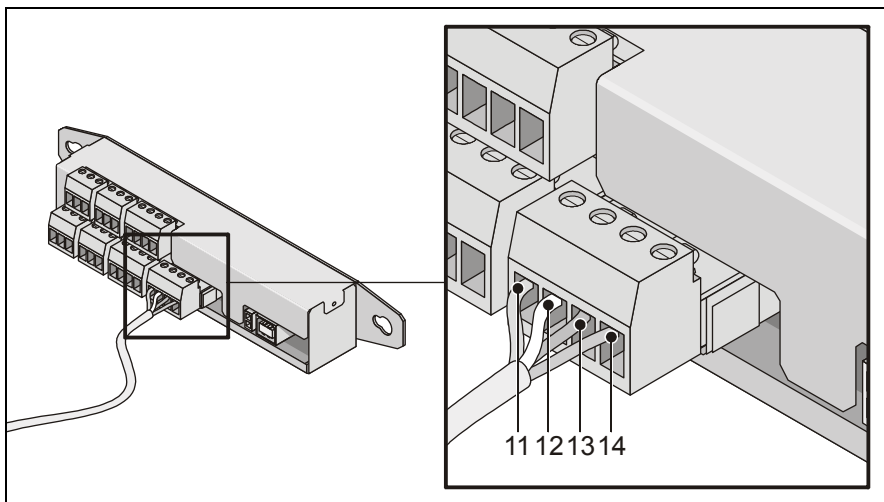
### Маркировка жил



Используемые жилы обозначены наклейкой на конце кабеля следующим образом:

RED	- 11 RED LIGHT	(красная - 11 красная лампочка)
WHITE	- 12 YELLOW LIGHT	(белая - 12 желтая лампочка)
GREEN	- 13 GREEN LIGHT	(зеленая - 13 зеленая лампочка)
BLACK	- 14 GND	(черная - 14 масса)

- Подсоедините отдельные жилы к контактам штекерной панели следующим образом:



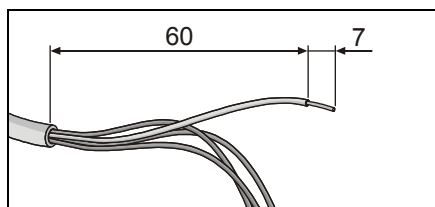
Контакт	Наименование
11	Жила «RED - 11 RED LIGHT» (красная – 11 красная лампочка)
12	Жила «WHITE - 12 YELLOW LIGHT» (белая – 12 желтая лампочка)
13	Жила «GREEN - 13 GREEN LIGHT» (зеленая – 13 зеленая лампочка)
14	Жила «BLACK - 14 GND» (черная – 14 масса)

- Закройте банкомат.

## Укорачивание концов кабеля

### Подгонка длины кабеля под штекерную панель заказчика

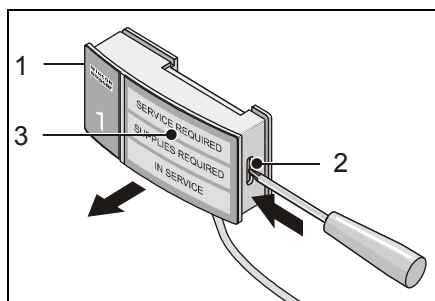
- Укоротите концы кабеля, как показано ниже на рисунке.



Необходимо удалить 60 мм изоляции с оболочки кабеля и 7 мм с оболочки жилы. Отдельные концы жил следует скрутить.

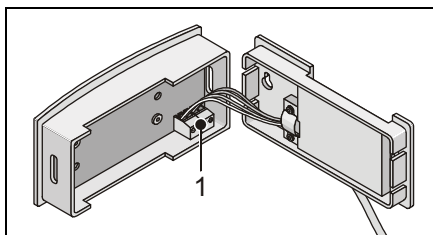
- Подсоедините кабель, как описано в разделе «Установка».

### Подгонка длины кабеля под дистанционный индикатор состояния (стандартный)

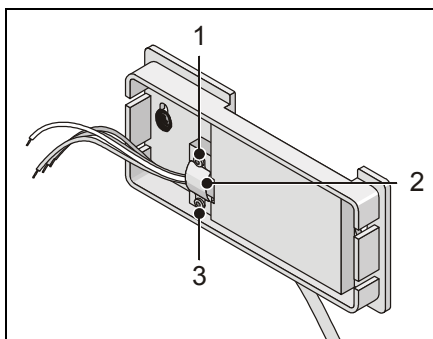


Осторожно выдавливайте отверткой через отверстия (1) и (2) фиксирующие выступы, пока они не выйдут из пазов.

Снимите переднюю крышку (3) в направлении вперед.



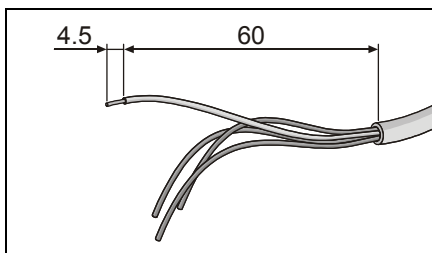
Ослабьте четыре клеммы клеммной колодки (1) и снимите переднюю крышку.



Удалите винты (1) и (3), а также компенсатор натяжения (2).

Извлеките соединительный кабель.

- Укоротите кабель до требуемой длины.
- Укоротите концы кабеля, как показано ниже на рисунке.



Необходимо выполнить зачистку 60 мм оболочки кабеля и 4,5 мм оболочки жил. Отдельные концы жил следует скрутить.

- Введите соединительный кабель через кабельное отверстие в нижней части и закрепите его с использованием компенсатора натяжения.

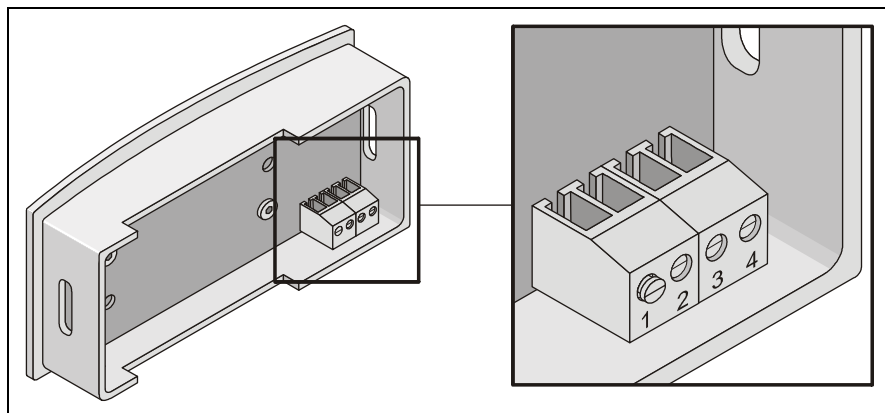
## Маркировка жил



Используемые жилы обозначены наклейкой на конце кабеля следующим образом:

RED	- RED LIGHT	(красная - красная лампочка)
WHITE	- YELLOW LIGHT	(белая - желтая лампочка)
GREEN	- GREEN LIGHT	(зеленая - зеленая лампочка)
BLACK	- GND	(черная - масса)

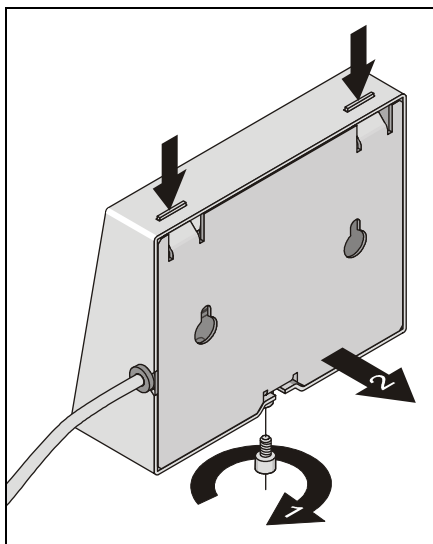
- Подсоедините отдельные жилы к контактам:



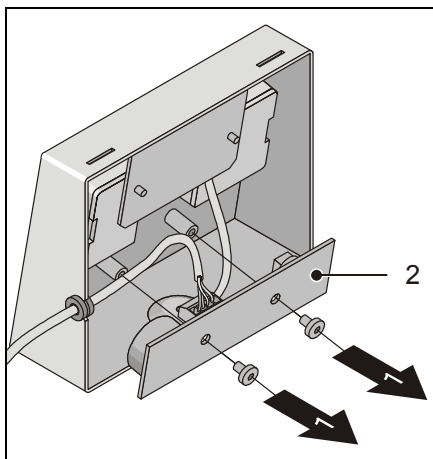
Контакт	Наименование
1	Жила «RED – RED LIGHT» (красная – красная лампочка)
2	Жила «WHITE – YELLOW LIGHT» (белая – желтая лампочка)
3	Жила «GREEN – GREEN LIGHT» (зеленая – зеленая лампочка)
4	Жила «BLACK – GND» (черная – масса)

- Наденьте переднюю крышку на нижнюю часть, приложив для этого усилие. Следите за тем, чтобы не повредить жилы.

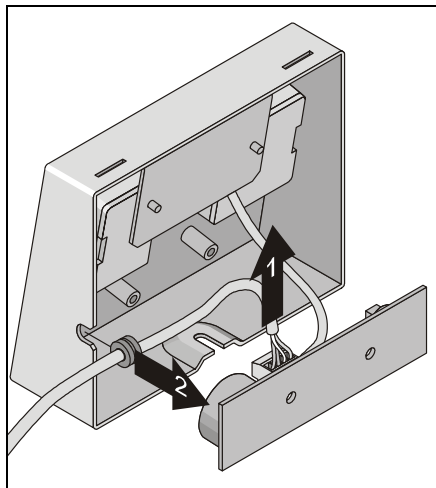
## Подгонка длины кабеля под дистанционный индикатор состояния (звуковой)



Ослабьте винт (1). Сдвиньте заднюю стенку (2) в нижней части в сторону и вытащите ее из передней крышки в направлении вниз.

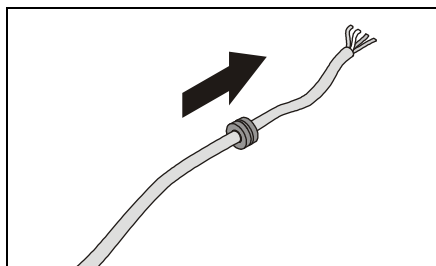


Удалите два винта (1) и поверните плату (2) в сторону.



Ослабьте четыре клеммы клеммной колодки и извлеките кабель из клеммной колодки (1).

Извлеките соединительный кабель с проходной втулкой из кабельного прохода (2).

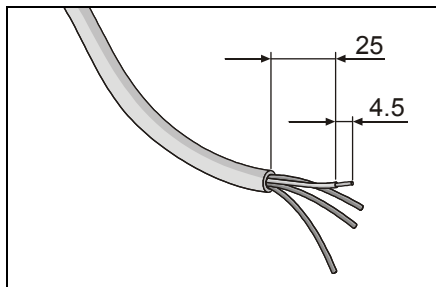


Снимите проходную втулку с соединительного кабеля (см. стрелку).

Укоротите кабель до требуемой длины.

Наденьте проходную втулку на кабель.

- Укоротите концы кабеля, как показано ниже на рисунке.



Необходимо удалить 25 мм изоляции с оболочки кабеля и 4,5 мм с оболочки жилы. Отдельные концы жил следует скрутить.



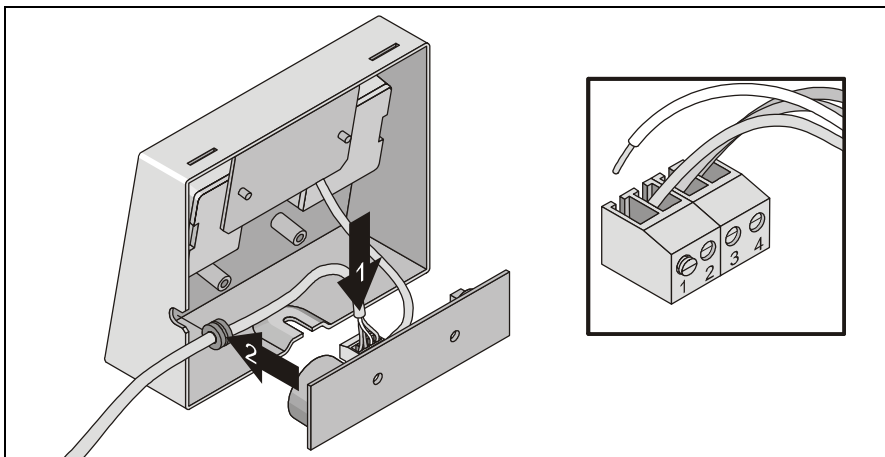
## Маркировка жил



Используемые жилы обозначены наклейкой на конце кабеля следующим образом:

RED	- RED LIGHT	(красная - красная лампочка)
WHITE	- YELLOW LIGHT	(белая - желтая лампочка)
GREEN	- GREEN LIGHT	(зеленая - зеленая лампочка)
BLACK	- GND	(черная - масса)

- Подсоедините отдельные жилы к контактам (1):



Контакт	Наименование
1	Жила «RED – RED LIGHT» (красная – красная лампочка)
2	Жила «WHITE – YELLOW LIGHT» (белая – желтая лампочка)
3	Жила «GREEN – GREEN LIGHT» (зеленая – зеленая лампочка)
4	Жила «BLACK – GND» (черная – масса)

- Вставьте соединительный кабель с проходной втулкой в кабельный проход (2).
- Установите плату и заднюю стенку согласно приведенному выше описанию демонтажа.



---

## Приложение

### Контр-й листок по подготовке к установ. систем самообслуж-я

Номер заказчика *	Номер заказа
Тип банкомата	
<b>Адрес заказчика</b>	<b>Адрес поставки/местоположение</b>
Фамилия	
Улица	
Населенный пункт	
Телефон	
Контактное лицо	

\* Номер заказчика или серийный номер системы.

Этот контрольный листок был составлен для всех систем самообслуживания. На большинство вопросов можно ответить словом «да» или «нет». В разделе «Для замечаний по подготовке к установке» Вы можете отметить неясные места или сделать свои замечания.

**После ответа на все вопросы скопируйте этот контрольный лист, отошлите его уполномоченному руководителю и согласуйте сроки установки.**

Фамилия:

Телефон:

Факс:

## Общие сведения

### Установка

перед стеной     сквозь стену     свободно     с обшивкой

	да	нет	ОК
Соответствует удельная нагрузка на пол монтажным опорам?			
Предусмотрены на монтажной площадке элементы обогрева пола?			
Предусмотрены на монтажной площадке полости (кабельные каналы, двойные полы)?			
Соответствуют требованиям размеры зон для работы с банкоматом и техобслуживания?			
Обеспечена защита от постороннего света (солнечного света)?			
Требуется установка системы видеонаблюдения за помещением?			
Требуется установка системы открывания дверей?			

## Подготовительные работы

### Каменные работы

	да	нет	ОК
Обеспечено ли крепление банкомата в сыром бетоне (стандарт CEN)?			
Соответствует ли выравнивание и крепление рамы требованиям предписания по монтажу?			
Подготовлен проем в стене?			
Соблюдаются ли климатические условия помещения?			

## Сетевые кабели и кабели передачи данных

	да	нет	ОК
Предусмотрены возможности подключения к сети согласно предписаниям по монтажу?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Предусмотрены кабели передачи данных?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подготовлены подсоединения для устройств сигнализации?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подготовлены подсоединение для камеры и система открывания двери?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Организационные работы

	да	нет	ОК
Подготовлена генерация на хост-компьютере?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Заказан и имеется ли в наличии MM-модуль или модуль SIM06?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подготовлены VEM- или EPP-коды?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подготовлены бумага и банкноты для первого ввода в эксплуатацию?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Достигнута договоренность с наладчиком сигнализации относительно диаметра отверстия и дюбелей для датчика выламывания?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Диаметры отверстий?	_____		
Используемые дюбеля?	_____		

## Доставка и установка

	да	нет	ОК
Возможен свободный подъезд на грузовике к месту установки?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Требуется преодолевать лестничные ступени или препятствия перед зданием?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Если да, то сколько?	_____		

Требуется преодолевать лестничные ступени или препятствия в здании?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Если да, то сколько?	_____		

Имеются ли на входе коврики для ног или решетки?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------

## Напольные покрытия на пути транспортировки (поставьте крестик)

<input type="checkbox"/> Наливной пол/сырой бетон	<input type="checkbox"/> Ковровое покрытие	<input type="checkbox"/> Двойной пол
<input type="checkbox"/> Мраморный пол	<input type="checkbox"/> Плитка	<input type="checkbox"/> Другое

Укажите наименьшую ширину двери \_\_\_\_\_

Укажите наименьшую ширину коридора \_\_\_\_\_

Проверено заказчиком: Проверено консультантом по монтажу:

**Для замечаний по подготовке к установке**





## Технические данные

### Общие условия установки

#### Характеристики электросети

Диапазон напряжения:	110 - 120 В	220 - 240 В
Частота сети:	50/60 Гц	50/60 Гц
Тип сети:	Сеть с системой заземления TN	Сеть с системой заземления TN
Допустимые колебания напряжения:	от -10 % до +6 %	от -10 % до +6 %
Доп. колебания частоты:	±1 %	±1 %

## Характеристики банкомата с 4-/5-кассетным компактным RM3

	110 - 120 В		220 - 240 В	
	Холостой ход	Рабочий режим (макс.)	Холостой ход	Рабочий режим (макс.)
Ном. потребляемый ток:	2,3 А	3,3 А	1,2 А	1,7 А
Полная потребляемая мощность:	230 ВА	320 ВА	240 ВА	330 ВА
Эфф. мощность:	220 Вт	310 Вт	220 Вт	300 Вт
Коэффициент мощности:	0,96	0,97	0,92	0,91
Ток утечки:	<3,5 мА	<3,5 мА	<3,5 мА	<3,5 мА
Класс защиты:	I		I	
Способ подключения системы (настенная розетка):	Соответствующий национальным законодательным нормам штекер с защитным контактом СЕЕ согласно IEC 309		Соответствующий национальным законодательным нормам штекер с защитным контактом СЕЕ согласно IEC 309	
Предохранители	Плавкий предохранитель 10 А инерционный или защитный автомат 16 А		Плавкий предохранитель 10 А инерционный или защитный автомат 16 А	
Класс защиты согласно EN 60529:	IP20		IP20	

## Характеристики для установки банкомата с 4-кассетным компактным RM3

<b>CINEO C4040</b>	<b>Передняя загрузка</b>	<b>Задняя загрузка</b>
Установочные размеры:		
Высота:	1510 мм	1510 мм
Ширина:	450 мм	450 мм
Глубина:	830 мм	932 мм
Зона для работы с банкоматом и техобслуживания:	2,2 м <sup>2</sup>	2,8 м <sup>2</sup>
Вес *:		
Сейф UL:		
Масса сейфа:	440 кг	470 кг
Удельная нагрузка:	14,64 кН/м <sup>2</sup>	13,56 кН/м <sup>2</sup>
кг		
Масса сейфа:	385 кг	400 кг
Удельная нагрузка:	12,81 кН/м <sup>2</sup>	11,54 кН/м <sup>2</sup>
Макс. мощность вентилятора**:	184 м <sup>3</sup> /ч	184 м <sup>3</sup> /ч

\* В весовых характеристиках указывается собственный вес банкомата в варианте для свободной установки внутри помещения.

\*\* независимо от температуры



Подробная информация о размерах приведена в руководстве по установке банкомата, глава «Планирование установки».

## Характеристики для установки банкомата с 5-кассетным компактным RM3

<b>CINEO C4040</b>	<b>Передняя загрузка</b>	<b>Задняя загрузка</b>
Установочные размеры:		
Высота:	1650 мм	1650 мм
Ширина:	450 мм	450 мм
Глубина:	830 мм	932 мм
Зона для работы с банкоматом и техобслуживания:	2,2 м <sup>2</sup>	2,8 м <sup>2</sup>
Вес *:		
Сейф UL:		
Масса сейфа:	475 кг	505 кг
Удельная нагрузка:	15,81 кН/м <sup>2</sup>	14,57 кН/м <sup>2</sup>
кг		
Масса сейфа:	420 кг	435 кг
Удельная нагрузка:	13,98 кН/м <sup>2</sup>	12,55 кН/м <sup>2</sup>
Макс. мощность вентилятора**:	184 м <sup>3</sup> /ч	184 м <sup>3</sup> /ч

\* В весовых характеристиках указывается собственный вес банкомата в варианте для свободной установки внутри помещения.

\*\* независимо от температуры



Подробная информация о размерах приведена в руководстве по установке банкомата, глава «Планирование установки».

## Условия окружающей среды

### Климатические условия окружающей среды согласно EN 60721

	Температура воздуха, °С	Относительная влажность, % отн. вл.
Рабочий режим (внутри):	+5 до +40	10 до 85
до	-25 до +60	15 до 98
от	+5 до +40	5 до 98

### Механические условия окружающей среды согласно EN 60721

	Класс	Примечания
Рабочий режим	3M2	Здание без существенных внешних механических воздействий
Транспортировка (в оригинальной упаковке)	2M2	Все виды грузовых автомобилей и прицепов, а также воздушный и железнодорожный транспорт
Хранение (в оригинальной упаковке)	1M3	Заметные колебания и толчки, например, из-за проезжающего мимо транспорта

**Эмиссия шума по EN 27779**

	<b>Холостой ход</b>	<b>Эксплуатация *</b>
Уровень звукового давления на рабочем месте $L_{pAm}$ (на соседнем рабочем месте)	34 дБ	54 дБ

\* Стандартный рабочий цикл



При выборе места размещения необходимо учитывать эмиссию шума.

Работающие вентиляторы или уровень шума транзакции могут оказывать негативное воздействие при нахождении в непосредственной близости от банкомата, в связи с чем, при необходимости, следует принять соответствующие меры по снижению уровня шума (например, установить звукоизоляционные стенки и т. п.).

При этом необходимо учитывать условия окружающей среды (см. выше), действительные для банкомата, а также для зон обслуживания (см. главу «Планирование установки», раздел «Требуемые зоны для работы с банкоматом и техобслуживания»).

# Соответствие стандартам и допуски к эксплуатации

## Соблюдаемые стандарты

Стандарты безопасности:	IEC 60950, EN 60950, CSA C22.2-60950, UL 60950, BSMI Standard CNS 14336
Стандарты электромагнитной совместимости (EMV):	EN 55022/B, EN 55024, FCC CFR 47, часть 15, раздел B, класс A, ICES-003 (CSA 108.8), BSMI-стандарт CNS 13438 класс B

## Соответствие

CE-маркировка на продукции или на ее упаковке содержит информацию о соответствии продукции требованиям следующих директив ЕС:

- Директива по электромагнитной совместимости (EMV) 2004/108/EC
- Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC

Соответствующая декларация о соответствии выдана фирмой:

WINCOR NIXDORF International GmbH  
Heinz-Nixdorf-Ring 1  
33106 Paderborn  
Germany

## **Указания по электробезопасности и устранению радиопомех**

Все устройства, которые подключаются к данному изделию, должны соответствовать требованиям Директивы по ЭМС 2004/108/ЕС и Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС.

## **Допуск к передаче данных**

Номер допуска, а также CE-маркировка модуля передачи данных (если имеется) указаны на коммуникационной плате или на корпусе системного блока.

## **Защита окружающей среды**

### **Разработка экологически чистой продукции с возможностью вторичной переработки**

Данное изделие было спроектировано в соответствии с нашей внутренней директивой «Разработка экологически чистой продукции с возможностью вторичной переработки».

Это означает, что были учтены такие решающие критерии, как долговечность, выбор материала и его характеристик, параметры эмиссии, упаковка, простота демонтажа и возможность вторичной переработки. Это позволяет сберечь ресурсы и тем самым снять нагрузку с окружающей среды.



## Экономное использование энергии

Включайте устройства, постоянное включение которых не требуется, только при использовании ими и выключайте их при длительных перерывах и по окончании работы.

## Расходные материалы

Утилизацию расходных материалов принтера, батарей, а также чистящих средств и средств техобслуживания необходимо производить в соответствии с законодательством страны пользователя (при необходимости с учетом указаний изготовителя).

## Наклейки на пластмассовых деталях корпуса

По возможности не наклеивайте на пластмассовые детали корпуса никакие наклейки, поскольку они затрудняют вторичную переработку.

## Возврат отработанных материалов, вторичная переработка и утилизация



Подробную информацию по возврату отработанных материалов, вторичному использованию устройств и расходных материалов можно получить в обслуживающем Вас филиале нашей фирмы или в нашем департаменте по вопросам охраны окружающей среды «Referat Umweltschutz»:

Тел.: +49 (0) 52 51 693 67 07

Факс: +49 (0) 52 51 693 77 67 07

Эл. почта [referat.umweltschutz@wincor-nixdorf.com](mailto:referat.umweltschutz@wincor-nixdorf.com)



---

## **Замечания**

Издано/Published by  
WINCOR NIXDORF International GmbH  
D-33094 Paderborn

№ заказа/Order No.: **01750245125 B**

| 1

